



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

**Woensdag**

**28-02-2018**

**Namiddag**

**Mercredi**

**28-02-2018**

**Après-midi**

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld sp.a	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen cdH	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
DéFI	<i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
PTB-GO!	<i>Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!</i>
Vuye&Wouters	<i>Vuye&amp;Wouters</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 54 0000/000	<i>Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i>	CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
PLEN	<i>Plenum</i>	PLEN	<i>Séance plénière</i>
COM	<i>Commissievergadering</i>	COM	<i>Réunion de commission</i>
MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

## INHOUD

## SOMMAIRE

<p>Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de omzendbrief van het College van procureurs-generaal" (nr. 23588) <i>Sprekers: Annick Lambrecht, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	1	<p>Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "la circulaire du Collège des procureurs généraux" (n° 23588) <i>Orateurs: Annick Lambrecht, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	1
<p>Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Hasselt" (nr. 23822) <i>Sprekers: Annick Lambrecht, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	2	<p>Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "la prison de Hasselt" (n° 23822) <i>Orateurs: Annick Lambrecht, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	2
<p>Samengevoegde vragen van</p>	3	<p>Questions jointes de</p>	3
<p>- mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de uitlevering van gevangenen" (nr. 23652)</p>	3	<p>- Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "l'extradition de prisonniers" (n° 23652)</p>	3
<p>- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de weigering van Nederland om nog langer verdachten aan België over te leveren" (nr. 23744) <i>Sprekers: Annick Lambrecht, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	3	<p>- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le refus des Pays-Bas de continuer à livrer des suspects à la Belgique" (n° 23744) <i>Orateurs: Annick Lambrecht, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	3
<p>Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de Veiligheid van de Staat en de sekten" (nr. 23753) <i>Sprekers: André Frédéric, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	4	<p>Question de M. André Frédéric au ministre de la Justice sur "la Sécurité de l'État et les sectes" (n° 23753) <i>Orateurs: André Frédéric, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	4
<p>Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Justitie over "het roken van sigaretten in de gevangenis" (nr. 23766) <i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	5	<p>Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Justice sur "la consommation de cigarettes en prison" (n° 23766) <i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	5
<p>Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Justitie over "rechtsvervolgning wegens genitale verminking" (nr. 23768) <i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	6	<p>Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Justice sur "les poursuites pour mutilations génitales" (n° 23768) <i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	6
<p>Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "het advies van de Proefbank voor vuurwapens met betrekking tot invoervergunningen" (nr. 23800) <i>Sprekers: Koenraad Degroote, Koen Geens, minister van Justitie</i></p>	7	<p>Question de M. Koenraad Degroote au ministre de la Justice sur "l'avis du Banc d'épreuves des armes à feu concernant les licences d'importation" (n° 23800) <i>Orateurs: Koenraad Degroote, Koen Geens, ministre de la Justice</i></p>	7
<p>Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de minister van Justitie over "de goedkeuring van een koninklijk besluit waarbij sommige wapens die verboden zijn door de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, uit het toepassingsveld van de wet worden gelicht" (nr. 23821)</p>	8	<p>Question de M. Éric Thiébaud au ministre de la Justice sur "l'adoption d'un arrêté royal prévoyant l'amnistie des armes prohibées par la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes" (n° 23821)</p>	8

<i>Sprekers: <b>Éric Thiébaud, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: <b>Éric Thiébaud, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de psychiatrische afdeling van de gevangenis van Lantin" (nr. 23739)	9	- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "l'annexe psychiatrique de la prison de Lantin" (n° 23739)	9
- de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de gevangenen in de psychiatrische afdeling van Lantin" (nr. 23752)	9	- M. André Frédéric au ministre de la Justice sur "les détenus de l'annexe psychiatrique de Lantin" (n° 23752)	9
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de situatie in de psychiatrische afdeling van de gevangenis in Lantin" (nr. 23985) <i>Sprekers: <b>Olivier Maingain, André Frédéric, Philippe Goffin, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	9	- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la situation à l'annexe psychiatrique de la prison de Lantin" (n° 23985) <i>Orateurs: <b>Olivier Maingain, André Frédéric, Philippe Goffin, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	9
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief voor prestaties van vertalers en tolken" (nr. 23802)	12	- M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'arrêté royal fixant le tarif des prestations des traducteurs et interprètes" (n° 23802)	12
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de indexerings van de vergoedingen en de laattijdige betaling van vertalers-tolken" (nr. 23805)	12	- M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'indexation des rémunérations des traducteurs-interprètes et leur paiement tardif" (n° 23805)	12
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de verloning van de vertalers en tolken in strafzaken" (nr. 23946) <i>Sprekers: <b>Stefaan Van Hecke, Philippe Goffin, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	12	- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la rémunération des traducteurs et interprètes en matière répressive" (n° 23946) <i>Orateurs: <b>Stefaan Van Hecke, Philippe Goffin, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	12
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de werking van EuroPris" (nr. 23803) <i>Sprekers: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	15	Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "le fonctionnement d'EuroPris" (n° 23803) <i>Orateurs: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	15
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "agressieve reclame van gokkantoren" (nr. 23804) <i>Sprekers: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	16	Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "les pratiques de publicité agressive des agences de paris" (n° 23804) <i>Orateurs: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	16
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de studie naar de menselijke impact van verkeersongevallen" (nr. 23806) <i>Sprekers: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	17	Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'étude relative aux conséquences des accidents de la route pour les victimes" (n° 23806) <i>Orateurs: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	17
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de hervorming van het veiligheidsadvies over gebedshuizen in het kader van een aanvraag tot erkenning" (nr. 23807) <i>Sprekers: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>,</i>	18	Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "la réforme de l'avis de sécurité émis sur les maisons de cultes dans le cadre d'une demande d'agrément" (n° 23807) <i>Orateurs: <b>Stefaan Van Hecke, Koen Geens</b>,</i>	18

## minister van Justitie

## ministre de la Justice

<p>Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "tienerpooiers en digitale vormen van grensoverschrijdend gedrag" (nr. 23829) <i>Sprekers: <b>Annick Lambrecht, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	19	<p>Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "les proxénètes d'adolescents et les formes digitales des comportements transgressifs" (n° 23829) <i>Orateurs: <b>Annick Lambrecht, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	19
<p>Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de inbeslagname van stukken die onder het beroepsgeheim vallen" (nr. 23636) <i>Sprekers: <b>Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	21	<p>Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "la saisie de pièces protégées par le secret professionnel" (n° 23636) <i>Orateurs: <b>Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	21
<p>Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Justitie over "de informatie betreffende Oussama Atar" (nr. 23941) <i>Sprekers: <b>Georges Dallemagne, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	22	<p>Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Justice sur "l'information concernant Oussama Atar" (n° 23941) <i>Orateurs: <b>Georges Dallemagne, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	22
<p>Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Justitie over "de informatie betreffende de Grote Moskee" (nr. 23942) <i>Sprekers: <b>Georges Dallemagne, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	23	<p>Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Justice sur "l'information concernant la Grande Mosquée" (n° 23942) <i>Orateurs: <b>Georges Dallemagne, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	23
<p>Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "een systematisch forensisch onderzoek bij een gewelddadig of onverwacht overlijden" (nr. 23749) <i>Sprekers: <b>Philippe Goffin, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	24	<p>Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la pratique systématique d'un examen médico-légal en cas de mort violente ou inattendue" (n° 23749) <i>Orateurs: <b>Philippe Goffin, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	24
<p>Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de fysieke onmogelijkheid om een verklaring van wettelijke samenwoning te ondertekenen" (nr. 23939) <i>Sprekers: <b>Philippe Goffin, Koen Geens,</b></i> minister van Justitie</p>	26	<p>Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "l'impossibilité physique de signer une déclaration de cohabitation légale" (n° 23939) <i>Orateurs: <b>Philippe Goffin, Koen Geens,</b></i> ministre de la Justice</p>	26



## COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

## COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

WOENSDAG 28 FEBRUARI 2018

MERCREDI 28 FÉVRIER 2018

Namiddag

Après-midi

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.29 uur en voorgezeten door de heer Philippe Goffin.

La réunion publique de commission est ouverte à 14 h 29 par M. Philippe Goffin, président.

**01** Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de omzendbrief van het College van procureurs-generaal" (nr. 23588)

**01** Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "la circulaire du Collège des procureurs généraux" (n° 23588)

**01.01** Annick Lambrecht (sp.a): Het Grondwettelijk Hof oordeelde dat de Potpourriwet II ongrondwettelijk is, waardoor meteen ook de verhoging van de strafmaat voor moordenaars tot 30 jaar cel nietig is. Momenteel staan een aantal verdachten terecht en lopen er ook beroepen waarvoor het openbaar ministerie nu 20 jaar cel als maximumstraf hanteert. Het College van procureurs-generaal zou naar verluidt echter een rondzendbrief hebben gestuurd naar alle parketmagistraten met het standpunt dat de straf wel degelijk 30 jaar kan zijn.

**01.01** Annick Lambrecht (sp.a): La Cour constitutionnelle a estimé que le pot-pourri II est inconstitutionnel, ce qui a pour effet que l'augmentation à 30 ans de la mesure de la peine pour les assassins est nulle. Plusieurs suspects sont actuellement jugés et des procédures d'appel sont en cours pour lesquelles le ministère public demande à présent une peine maximale de 20 ans de prison. Le Collège des procureurs généraux aurait toutefois envoyé à l'ensemble des magistrats de parquet une directive selon laquelle la peine peut bel et bien être de 30 ans.

Is dat standpunt inmiddels bevestigd en werd de rondzendbrief al verstuurd? Wanneer is dit gebeurd of wanneer zal dit nog gebeuren?

Ce point de vue a-t-il été confirmé dans l'intervalle et la directive a-t-elle déjà été envoyée? Quand l'a-t-elle été ou quand le sera-t-elle?

**01.02** Minister Koen Geens (Nederlands): Het Grondwettelijk Hof besliste in zijn arrest nr. 148/2017 dat, ondanks de vastgestelde schending, de gevolgen van de vernietigde bepalingen worden gehandhaafd voor de beslissingen die op grond daarvan zijn genomen voor de publicatie van het betrokken arrest in het *Belgisch Staatsblad* op 12 januari 2018.

**01.02** Koen Geens, ministre (en néerlandais): La Cour constitutionnelle a décidé, dans son arrêt 148/2017, qu'en dépit de la violation constatée, les effets de la disposition annulée sont maintenus pour les décisions prises sur la base de cette disposition avant la publication de l'arrêt au *Moniteur belge* le 12 janvier 2018.

Op 18 januari 2018 vaardigde het College van procureurs-generaal een flashrichtlijn over dit arrest uit, met daarin de bevestiging dat een maximumstraf van 30 jaar mogelijk is voor lopende zaken voor de correctionele rechtbank waarop een levenslange opsluiting staat. De regering heeft op 26 januari 2018 het Grondwettelijk Hof voor alle

Le 18 janvier 2018, le Collège des procureurs généraux a promulgué une directive "flash" relative à cet arrêt, confirmant qu'une peine de 30 ans maximum est possible pour les affaires en cours devant le tribunal correctionnel pour lesquelles les prévenus encourent une peine de prison à perpétuité. Le 26 janvier 2018, le gouvernement a

duidelijkheid om een interpretatief arrest gevraagd. Dat volgt waarschijnlijk zeer binnenkort.

**01.03** **Annick Lambrecht** (sp.a): Werd de rondzendbrief dan al verstuurd?

**01.04** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Op 18 januari.

*Het incident is gesloten.*

**02** **Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Hasselt" (nr. 23822)**

**02.01** **Annick Lambrecht** (sp.a): Naar verluidt zouden door de overbevolking in de Belgische gevangenissen 125 gedetineerden op matrassen op de grond moeten slapen. Dit terwijl er in de Brugse gevangenis twee secties gesloten zijn omdat er te weinig personeel is. Dat de minister het personeelsbeleid zodanig laat ontsporen dat behoorlijk uitgeruste gevangenisdelen gesloten moeten worden, gaat er bij velen niet in. Matrassenslapers anno 2018 zijn een land als België onwaardig. De minister moet zijn verantwoordelijkheid opnemen en doen wat hij kan om een menswaardige detentie te verzekeren. Hoeveel veroordelingen moet ons land nog oplopen?

Zijn het slapen op matrassen en gevangenissen met overvolle cellen niet nadelig voor de re-integratie van gevangenen in de maatschappij? Zal er wel voldoende personeel zijn als de eerste nieuwe gevangenis wordt geopend? Wanneer zullen gevangenen in ons land niet meer op de grond moeten slapen?

**02.02** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Dat gedetineerden op een matras op de grond moeten slapen, past inderdaad niet binnen een humaan detentiebeleid. Samen met de penitentiaire administratie ben ik op zoek gegaan naar oplossingen. Door overbrenging van gedetineerden naar andere inrichtingen is het aantal grondslapers al met een twintigtal verminderd. Door het plaatsen van stapelbedden en het optimaliseren van het capaciteitsbeheer zal dit proleem binnen een aantal weken van de baan zijn.

Ik hoop binnen een redelijke termijn extra capaciteit vrij te maken in de gevangenissen van Leuven, Brugge, Leuze en Beveren. De noodzakelijke aanwervingen of technische ingrepen zijn momenteel aan de gang. Ook de uitstroom van

demandé à la Cour constitutionnelle de rendre un arrêt interprétatif, ce que celle-ci fera sans doute très prochainement.

**01.03** **Annick Lambrecht** (sp.a): La directive a-t-elle déjà été envoyée?

**01.04** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Oui, le 18 janvier.

*L'incident est clos.*

**02** **Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "la prison de Hasselt" (n° 23822)**

**02.01** **Annick Lambrecht** (sp.a): Il me revient qu'en raison de la surpopulation carcérale, 125 détenus doivent dormir sur des matelas disposés à même le sol dans des prisons belges alors que deux sections de la prison de Bruges ont été fermées en raison d'une pénurie de personnel. Beaucoup ne comprennent pas que le ministre laisse déraiper la politique du personnel à tel point que des sections de prisons bien équipées doivent être fermées. Il est indigne pour un pays comme la Belgique de voir des détenus dormir sur de simples matelas en 2018. Le ministre doit assumer ses responsabilités et tout mettre en œuvre pour garantir des conditions de détention dignes. Combien de condamnations notre pays devra-t-il encore subir?

Le fait de devoir dormir sur des matelas au sol et de séjourner dans des cellules surpeuplées ne nuit-il pas à la réinsertion des détenus dans la société? Disposerons-nous d'effectifs suffisants lorsque la première nouvelle prison sera mise en service? Quand ne verra-t-on plus de détenus obligés de dormir à même le sol dans notre pays?

**02.02** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Obliger des détenus à dormir sur un matelas à même le sol ne cadre effectivement pas avec une politique de détention humaine. J'ai cherché des solutions conjointement avec l'administration pénitentiaire. Grâce au transfert de détenus dans d'autres établissements, il y a déjà une vingtaine de personnes en moins qui dorment sur des matelas à même le sol. En plaçant des lits superposés et en optimisant la gestion des capacités, ce problème sera résolu dans quelques semaines.

J'espère pouvoir libérer des capacités supplémentaires dans un délai raisonnable au sein des prisons de Louvain, de Bruges, de Leuze et de Beveren. Les recrutements et les interventions techniques nécessaires sont en cours. Le flux



geïnterneerden zal de gevangenisbevolking doen afnemen.

**02.03 Annick Lambrecht** (sp.a): Er is dus goede hoop. Zullen de gesloten afdelingen in Brugge binnen een twee- à drietal weken weer worden opengesteld?

**02.04 Minister Koen Geens** (Nederlands): Voor de noodzakelijke aanwervingen zou ik toch op zes weken rekenen.

*Het incident is gesloten.*

**03 Samengevoegde vragen van**  
 - mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de uitlevering van gevangenen" (nr. 23652)  
 - mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de weigering van Nederland om nog langer verdachten aan België over te leveren" (nr. 23744)

De **voorzitter**: Vraag nr. 23744 van mevrouw De Wit vervalt.

**03.01 Annick Lambrecht** (sp.a): Na een rechterlijke beslissing wil Nederland geen gevangenen meer uitleveren aan België omdat hier niet alle gedetineerden zeker zijn van een bed.

Over hoeveel weigeringen gaat het? Hoeveel veroordelingen liep België al op wegens onwaardige gevangenoestanden?

**03.02 Minister Koen Geens** (Nederlands): Nederland heeft niet geweigerd om personen over te leveren, maar de beslissing daarover werd tijdelijk opgeschort tot ons land voldoende waarborgen geeft over de detentieomstandigheden. We hebben Nederland laten weten dat de overgeleverde personen in een cel worden opgesloten die beantwoordt aan de Europese normen en dat zij binnen het gewone regime kunnen deelnemen aan alle activiteiten buiten de cel. Hun rechten worden dus niet beknot.

Voorheen waren er gelijkaardige verzoeken van Italië en het Verenigd Koninkrijk, die daarna onze waarborgen voldoende achtten.

Buiten de veroordelingen naar aanleiding van de stakingen in mei en juni 2016 zijn er op nationaal vlak geen veroordelingen geweest wegens inhumane materiële detentieomstandigheden. De

sortant des internés fera également diminuer la population carcérale.

**02.03 Annick Lambrecht** (sp.a): Il y a donc bon espoir. Les sections fermées de Bruges seront-elles rouvertes dans deux ou trois semaines?

**02.04 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Pour les recrutements nécessaires, je compterais tout de même un délai de six semaines.

*L'incident est clos.*

**03 Questions jointes de**  
 - Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "l'extradition de prisonniers" (n° 23652)  
 - Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le refus des Pays-Bas de continuer à livrer des suspects à la Belgique" (n° 23744)

Le **président**: La question n° 23744 de Mme De Wit est supprimée.

**03.01 Annick Lambrecht** (sp.a): À la suite d'une décision de justice, les Pays-Bas n'acceptent plus d'extrader des détenus vers la Belgique étant donné que les intéressés ne sont pas toujours sûrs d'y disposer d'un lit.

De combien de refus s'agit-il? Combien de condamnations la Belgique a-t-elle déjà subies en raison de conditions de détention indignes?

**03.02 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Les Pays-Bas n'ont pas refusé l'extradition de personnes, mais ces décisions ont été temporairement suspendues jusqu'à ce que notre pays produise suffisamment de garanties quant aux conditions de détention. Nous avons fait savoir aux Pays-Bas que les personnes livrées à la Belgique seraient enfermées dans une cellule répondant aux normes européennes et qu'elles pourraient participer à l'ensemble des activités organisées en dehors de leur cellule dans le cadre du régime normal. Leurs droits ne sont dès lors pas réduits.

Auparavant, l'Italie et le Royaume-Uni avaient déjà posé des exigences semblables, avant d'estimer que les garanties que nous offrions étaient suffisantes.

Outre les condamnations prononcées dans le cadre des grèves de mai et juin 2016, il n'y a eu aucune condamnation pour conditions de détention matérielles inhumaines sur le plan national. Les

veroordelingen tot schadevergoeding hadden meestal te maken met een beknotting van basisrechten.

Het is ten slotte de bedoeling om de gesprekken met de vakbonden en binnen de regering over de gegarandeerde dienstverlening voor de zomer af te ronden.

**03.03 Annick Lambrecht** (sp.a): Hoeveel veroordelingen naar aanleiding van stakingen waren er de jongste drie jaren?

**03.04 Minister Koen Geens** (Nederlands): Daarvoor zal een nieuwe vraag moeten worden ingediend.

*Het incident is gesloten.*

**04 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de Veiligheid van de Staat en de sekten" (nr. 23753)**

**04.01 André Frédéric** (PS): Bij gebrek aan personeel zou de Veiligheid van de Staat zich focussen op het moslimterrorisme en zou er slechts weinig aandacht aan de schadelijke sektarische organisaties worden besteed.

Kunt u me geruststellen? Hoeveel ambtenaren van de Veiligheid van de Staat houden zich met die organisaties bezig?

**04.02 Minister Koen Geens** (Frans): De nieuwe algemene directie van de Veiligheid van de Staat heeft bij haar indiensttreding in 2014 van drie grote assen een prioriteit gemaakt: het contraterrorisme, de contraspionage en contra-inmenging, de cyberbedreiging. De Nationale Veiligheidsraad heeft dat op 13 juli 2015 goedgekeurd en sindsdien volgt de Veiligheid van de Staat de schadelijke sektarische organisaties niet meer actief, hoewel die taak nog in de organieke wet over de inlichtingendiensten staat. Als de Veiligheid van de Staat die taak opnieuw zou moeten uitvoeren, dan zou er voor andere prioritaire domeinen te weinig personeel zijn, maar als de actualiteit dat vereist, zal de dienst daar werk van maken.

Elke groepering met een levensbeschouwelijk of religieus doel die illegale activiteiten uitoefent, de samenleving en de burgers schaadt of de menselijke waardigheid aantast, wordt gevolgd door het Informatie- en Adviescentrum inzake de Schadelijke Sektarische Organisaties.

**04.03 André Frédéric** (PS): Ik meende het antwoord te kennen, aangezien de Veiligheid van

condamnations au paiement de dommages et intérêts faisaient généralement suite à une limitation des droits fondamentaux.

Enfin, nous avons l'intention d'achever avant l'été les discussions sur le service garanti avec les syndicats et au sein du gouvernement.

**03.03 Annick Lambrecht** (sp.a): Combien de condamnations ont-elles été prononcées à la suite de grèves, au cours des trois dernières années?

**03.04 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Je vous invite à m'adresser une nouvelle question sur ce point.

*L'incident est clos.*

**04 Question de M. André Frédéric au ministre de la Justice sur "la Sûreté de l'État et les sectes" (n° 23753)**

**04.01 André Frédéric** (PS): Faute d'effectifs, la Sûreté de l'État se concentrerait sur le terrorisme islamiste et n'accorderait que peu d'attention aux organismes sectaires nuisibles.

Pouvez-vous me rassurer? Quels effectifs de la Sûreté se chargent de ce volet?

**04.02 Koen Geens**, ministre (en français): Lors de son entrée en fonction en 2014, la nouvelle direction générale de la Sûreté de l'État a identifié trois grands axes parmi ses priorités: le contre-terrorisme, le contre-espionnage et la contre-ingérence, la cyber-menace. Le Conseil national de sécurité les a ratifiés le 13 juillet 2015 et, depuis lors, la Sûreté ne suit plus activement les organisations sectaires nuisibles, bien que ce soit encore inscrit dans la loi organique sur les services de renseignement. Si elle devait le faire à nouveau, d'autres domaines prioritaires souffriraient de lacunes; mais si l'actualité l'exige, ce sera fait.

Tout groupement à vocation philosophique ou religieuse qui se livre à des activités illégales, nuit à la société, aux individus ou porte atteinte à la dignité humaine est suivi par le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

**04.03 André Frédéric** (PS): Je croyais connaître la réponse car la Sûreté de l'État nous l'avait donnée

de Staat de situatie heeft toegelicht in de commissie Terroristische aanslagen. We begrijpen dat terrorismebestrijding prioritair is, maar het IACSSO beschikt niet over dezelfde capaciteiten als de Veiligheid van de Staat, terwijl laatstgenoemde 3 prioriteiten heeft moeten kiezen uit een lijst met 30 punten.

Deze problematiek werd in het verleden bovendien op een lichtzinnige manier behandeld. Ons land heeft in 1996 een parlementaire onderzoekscommissie moeten oprichten en in 2006 een werkgroep die belast werd met de evaluatie van de aanbevelingen, en toch nemen de sektarische uitwassen toe. Ik hoop dat men België ooit niet zal moeten verwijten dat het zijn verantwoordelijkheid niet heeft opgenomen.

*Het incident is gesloten.*

**05** **Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Justitie over "het roken van sigaretten in de gevangenis" (nr. 23766)**

**05.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Niet-rokers die in de gevangenis een cel moeten delen met rokers van traditionele sigaretten worden aan passief roken blootgesteld. Ook de gevangenenbewaarders zijn daar het slachtoffer van.

In Frankrijk werd de overheid veroordeeld voor het opsluiten van een niet-rokende gevangene in sanitaire omstandigheden die niet voldeden aan het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Hier werd de Belgische Staat door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens veroordeeld tot het vergoeden van ex-gevangenen voor de morele schade die ze als gevolg van passief roken geleden hadden.

Verscheidene landen hebben onlangs beslist roken in de gevangenis te verbieden.

Wat is het percentage rokers onder de Belgische gevangenen? Hoeveel klachten hebben de gedetineerden en de beambten in verband met dat probleem ingediend?

Wat is uw standpunt ter zake? Zal u maatregelen nemen om dat probleem aan te pakken? Kan er een rookruimte worden ingericht die op bepaalde tijdstippen toegankelijk is of zouden er 'rokers-' en 'niet-rokerscellen' kunnen worden ingevoerd? Of zou het niet mogelijk zijn roken enkel tijdens de wandeling toe te staan?

**05.02** **Minister Koen Geens** (Frans): Het aantal

en commission sur les attentats terroristes. On comprend la priorité du contre-terrorisme mais le CIAOSN n'a pas les mêmes capacités que la Sûreté. Or celle-ci a dû sélectionner trois priorités sur les trente.

De plus, ce dossier a jadis été pris à la légère. Notre pays a dû créer une commission d'enquête parlementaire en 1996 et un groupe de travail pour évaluer les recommandations en 2006, et pourtant les dérives sectaires croissent. J'espère que l'on ne devra pas un jour reprocher à la Belgique de ne pas avoir pris ses responsabilités.

*L'incident est clos.*

**05** **Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Justice sur "la consommation de cigarettes en prison" (n° 23766)**

**05.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Les cigarettes traditionnelles génèrent un tabagisme passif dans une cellule que partagent détenus fumeurs et non-fumeurs. Les gardiens sont également victimes de ce problème.

En France, l'État a été condamné pour incarcération d'un détenu non-fumeur dans des conditions de salubrité ne respectant pas la Convention européenne des droits de l'homme. Chez nous, la Cour européenne des droits de l'homme a condamné l'État belge à indemniser d'anciens détenus pour préjudice moral, suite à ce tabagisme passif.

Et, plusieurs pays ont décidé ces derniers temps de bannir la cigarette des prisons.

Quel est le pourcentage de fumeurs parmi les détenus dans notre pays? Quel est le nombre de plaintes de la part de détenus ou d'agents en rapport avec ce problème?

Quelle est votre position? Envisagez-vous des mesures pour régler ce problème? Peut-on créer un fumeur accessible à certains moments ou créer des cellules "fumeur" et d'autres "non-fumeur" ou ne permettre de fumer que durant la promenade?

**05.02** **Koen Geens**, ministre (en français): Il

rokende gedetineerden wordt niet geregistreerd. Geen enkele gedetineerde heeft een vordering in verband met passief roken ingesteld, maar het thema komt soms aan bod in de klachten over het detentieregime.

Personeelsleden hebben een beroep gedaan op Kom op tegen Kanker, maar het lijkt mij niet haalbaar om gevangenen om te vormen tot rookvrije zones. De cel wordt als de privéruimte van de gedetineerde beschouwd. Het verbod geldt voor de gemeenschappelijke ruimten.

Het creëren van rookvrije afdelingen zou tot een concentratie van rokers leiden. Men kan het personeel moeilijk vragen om in een rokerige omgeving te werken.

Zoals blijkt uit de projecten die in samenwerking met de Gemeenschappen in bepaalde gevangenen werden ingevoerd, zijn preventie en ontzorging een meer haalbare kaart. Producten die helpen om te stoppen met roken worden niet automatisch ter beschikking gesteld van de gedetineerden – we stemmen ons beleid af op de werking van het RIZIV.

De artsen kunnen ondersteuning bieden aan de gedetineerden die dat wensen. Die gedetineerden kunnen trouwens ook naar Tabakstop bellen.

**05.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Zou men geen strafvermindering kunnen invoeren voor niet-rokers?

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Justitie over "rechtsvervolgning wegens genitale verminking" (nr. 23768)**

**06.01 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Minstens 500.000 vrouwen in Europa werden genitaal verminkt. De EU streeft naar een betere juridische bescherming van die vrouwen en een betere toegang tot slachtofferhulp. In februari 2017 werd er een onlineleerplatform gelanceerd om rechters en andere veldwerkers die in contact staan met de slachtoffers op te leiden.

Hoe vaak werd er in de afgelopen vijf jaar in België gerechtelijke vervolging ingesteld wegens genitale verminking? Hebben alle EU-lidstaten het Verdrag van Istanbul ondertekend? Vervolgt België daders van genitale verminking in andere landen?

**06.02 Minister Koen Geens (Frans):** Tussen

n'existe pas d'enregistrement du nombre de détenus fumeurs. Aucune action contentieuse avec ce seul objet n'a été intentée par un détenu – le thème est parfois évoqué parmi d'autres dans les plaintes relatives au régime de détention.

Des membres du personnel se sont adressés à *Kom op tegen Kanker* mais il me semble peu réaliste de faire des prisons des zones non-fumeurs. La cellule est considérée comme l'espace privé du détenu. L'interdiction vaut pour les espaces communs.

Créer des sections non-fumeurs provoquerait une concentration des fumeurs. Il est difficile de demander au personnel d'être candidat pour travailler dans un environnement fumeur.

La prévention et la dissuasion sont plus réalistes, comme le montrent les projets mis en place dans certaines prisons en collaboration avec les Communautés. Les produits pour arrêter de fumer ne sont pas automatiquement mis à la disposition des détenus – nous nous alignons sur le fonctionnement de l'INAMI.

Les médecins sont disponibles pour soutenir les détenus qui en ont besoin. Ceux-ci peuvent aussi appeler Tabacstop.

**05.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Et pourquoi pas des réductions de peine pour les non-fumeurs?

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Justice sur "les poursuites pour mutilations génitales" (n° 23768)**

**06.01 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Au moins 500 000 femmes en Europe ont subi des mutilations génitales. L'UE a prévu pour elles une meilleure protection juridique et un accès facilité au soutien aux victimes. En février 2017, une plate-forme web a été lancée pour former les juges et autres professionnels en contact avec les victimes.

Combien a-t-on enregistré de poursuites judiciaires pour mutilations génitales ces cinq dernières années en Belgique? Tous les pays de l'UE sont-ils signataires de la Convention d'Istanbul? La Belgique poursuit-elle des auteurs de mutilations génitales dans d'autres pays?

**06.02 Koen Geens, ministre (en français):** Entre le

1 januari 2014 en 31 augustus 2017 werden er zes zaken van genitale verminking geregistreerd bij de correctionele parketten. Azerbeidzjan en Rusland daargelaten hebben alle lidstaten van de Raad van Europa het Verdrag van Istanbul ondertekend.

Het College van procureurs-generaal heeft in een omzendbrief richtsnoeren vastgesteld om ertoe strekken dat waarschuwingssignalen die wijzen op eergeweld, worden herkend, dat zulk geweld wordt voorkomen en dat de slachtoffers worden beschermd. In de omzendbrief wordt er gewezen op het extraterritorialiteitsbeginsel en de bevoegdheid van Belgische rechtbanken in geval van een in het buitenland uitgevoerde vrouwelijke genitale verminking.

**06.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Een besnijdenis heeft verschrikkelijke en onomkeerbare gevolgen. Deze kwestie ligt me heel erg na aan het hart.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** Vraag nr. 23925 van de heer Flahaux en vraag nr. 23469 van de heer Degroote worden omgezet in schriftelijke vragen.

**07 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "het advies van de Proefbank voor vuurwapens met betrekking tot invoervergunningen" (nr. 23800)**

**07.01 Koenraad Degroote (N-VA):** Verschillende materialen voor ordehandhaving, zoals pepperspray en matrakken, moeten worden ingevoerd. De Gewesten dienen daarvoor invoervergunningen af te leveren.

De directie van de Proefbank voor vuurwapens in Luik geeft steevast een negatief advies voor de aanvragen tot invoervergunning telkens de geleverde hoeveelheden groter zijn dan de bestellingen van de politie zelf. Zo kunnen de handelaars zelf geen voldoende voorraad meer aanleggen. Aangezien dergelijke procedures altijd enkele maanden duren, bestaat het gevaar dat politiezones zich niet tijdig zullen kunnen bevoorraden, bijvoorbeeld wanneer pepperspray vervallen is. Hoewel daarin wettelijk niet voorzien is, bekijkt de ad-interimdirecteur bestelling per bestelling.

Welke maatregelen zal de minister eventueel nemen?

1<sup>er</sup> janvier 2014 et le 31 août 2017, six affaires de mutilations génitales ont été enregistrées dans les parquets correctionnels. Tous les membres du Conseil de l'Europe sauf l'Azerbaïdjan et la Russie ont signé la Convention d'Istanbul.

Le Collège des procureurs généraux prévoit dans une circulaire des directives visant à identifier les signaux d'alerte d'une situation de violence liée à l'honneur, à prévenir ces violences et à protéger les victimes. Elle attire l'attention sur le principe d'extraterritorialité et la compétence des tribunaux belges en cas de mutilation génitale féminine pratiquée à l'étranger.

**06.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Les excisions ont des conséquences terribles et définitives, cette question me tient énormément à cœur.

*L'incident est clos.*

Le **président:** La question n° 23925 de M. Flahaux et la question n° 23469 de M. Degroote sont transformées en questions écrites.

**07 Question de M. Koenraad Degroote au ministre de la Justice sur "l'avis du Banc d'épreuves des armes à feu concernant les licences d'importation" (n° 23800)**

**07.01 Koenraad Degroote (N-VA):** Différents types de matériel de maintien de l'ordre, comme le spray lacrymogène ou les matraques, doivent être importés. À cet effet, les Régions sont tenues de délivrer des licences d'importation.

À chaque fois que les quantités livrées sont supérieures à celles commandées par la police, la direction du Banc d'épreuves des armes à feu de Liège formule systématiquement un avis négatif pour les demandes de licences d'importation. Dans ces conditions, les commerçants ne sont plus en mesure de constituer des stocks suffisants. Dès lors que ces procédures prennent toujours plusieurs mois, des zones de police risquent de ne pas être approvisionnées en temps utile, en cas, par exemple, d'expiration de la date de péremption des sprays au poivre. Alors que la loi ne l'y oblige pas, le directeur *ad interim* examine chaque commande en détail.

Quelles seront les mesures prises éventuellement par le ministre?

**07.02** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Ik kan over de interpretatie van de federale wet enkele verduidelijkingen geven. Ik kan mij echter niet uitspreken over de aflevering van importvergunningen of over de adviezen. Dan moet de heer Degroote zich richten tot de Gewesten.

De wapenwet verbiedt iedere handeling met verboden wapens, zoals pepperspray en matrakken.

Artikel 27 voorziet in uitzonderingen voor bestellingen voor de Staat of voor openbare besturen. Het gaat in het bijzonder om bestellingen die bestemd zijn voor de ordediensten. Om aan die vraag te voldoen, mogen erkende wapenhandelaars die verboden wapens beschikbaar hebben, verwerven en invoeren. In principe geldt die uitzondering alleen voor de bestelde hoeveelheden. Niettemin wordt toegelaten dat erkende wapenhandelaars een beperkte hoeveelheid materiaal bij zich hebben voor prospectie. Dat staat in de ministeriële rondzendbrief over de toepassing van de wapenwet. Die mogelijkheid is evenwel niet bedoeld voor het aanleggen van een stock van verboden wapens.

Met deze gevaarlijke wapens mag niet lichtzinnig worden omgegaan. De overheid moet te allen tijde kunnen nagaan of de uiteindelijke afnemers wel degelijk gerechtigd zijn ze te bezitten en geen zwart circuit voeden. De politiediensten hebben hier ook een verantwoordelijkheid om tijdig te anticiperen op de nodige vervanging van materieel. Politiediensten hebben mijn diensten in ieder geval nog niet gecontacteerd over dergelijke problemen.

**07.03** **Koenraad Degroote** (N-VA): Ik blijf de zaak opvolgen.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de minister van Justitie over "de goedkeuring van een koninklijk besluit waarbij sommige wapens die verboden zijn door de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, uit het toepassingsveld van de wet worden gelicht" (nr. 23821)**

**08.01** **Éric Thiébaud** (PS): Tenzij de organisatoren van re-enactments een neutraliseringsattest aanvragen, mogen ze geen oude pantservoertuigen met kanonnen laten defileren, omdat die artilleriestukken wettelijk verboden zijn, zelfs als ze

**07.02** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Je peux apporter quelques précisions sur l'interprétation de la législation fédérale. En revanche, il ne m'appartient pas de me prononcer sur la délivrance des licences d'importation ni sur les avis. Pour obtenir ces informations, M. Degroote doit s'adresser aux Régions.

La loi sur les armes interdit toute opération avec des armes prohibées, telles que le spray au poivre et les matraques.

L'article 27 prévoit des dérogations pour les commandes pour l'État et les administrations publiques. Il s'agit en particulier de commandes destinées aux services d'ordre. Les armuriers agréés peuvent tenir à disposition, acquérir et importer ces armes prohibées pour satisfaire cette demande. En principe, cette dérogation ne s'applique qu'aux quantités commandées. Des armuriers agréés peuvent toutefois disposer d'une quantité limitée de matériel dans une optique prospective. Ces dispositions figurent dans la circulaire ministérielle relative à l'application de la législation sur les armes. Cette dérogation n'est cependant pas destinée à constituer un stock d'armes prohibées.

Il ne faut pas prendre à la légère ces armes dangereuses. L'État doit pouvoir en tout temps vérifier si les utilisateurs finals sont bien habilités à les détenir et s'ils n'alimentent pas un marché parallèle. Les services de police doivent également assumer leurs responsabilités en anticipant convenablement les besoins en remplacement de matériel. Quoi qu'il en soit, les services de police n'ont pas encore pris contact avec mes services pour signaler de tels problèmes.

**07.03** **Koenraad Degroote** (N-VA): Je continuerai à suivre attentivement ce dossier.

*L'incident est clos.*

**08** **Question de M. Éric Thiébaud au ministre de la Justice sur "l'adoption d'un arrêté royal prévoyant l'amnistie des armes prohibées par la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes" (n° 23821)**

**08.01** **Éric Thiébaud** (PS): Sauf s'ils demandent un certificat de neutralisation, les organisateurs de reconstitutions historiques ne peuvent faire défiler de vieux blindés avec canons car ces pièces d'artilleries sont prohibées par la loi même si elles

door de eigenaar gedemilitariseerd en onklaar gemaakt zijn. Voor de Belgische tanks vormt het attest niet echt een probleem, maar België erkent de buitenlandse proefbanken voor niet-draagbare zware wapens niet. Er moet dringend een oplossing worden gevonden voor de vele evenementen rond het eeuwfeest van het einde van de Eerste Wereldoorlog. Een van de pistes zou een koninklijk besluit zijn dat die wapens uit het toepassingsveld van de wet licht, zoals de FOD Justitie zou overwegen.

Wat is de stand van zaken? Zou dat koninklijk besluit ook de artisanale demilitarisering erkennen? Zo niet, wat stelt u voor, opdat er op de vele herdenkingsplechtigheden ook buitenlandse gedemilitariseerde wapens kunnen worden getoond?

**08.02** Minister **Koen Geens** (*Frans*): Vuurwapens die definitief voor het schieten onbruikbaar zijn gemaakt worden beschouwd als vrij verkrijgbare wapens. In 2014 werd er een artikel in het koninklijk besluit betreffende de vuurwapens met historische, folkloristische of decoratieve waarde ingevoegd, teneinde het dragen van wapens uit de Eerste Wereldoorlog bij historische reconstructies mogelijk te maken. Het materieel waarnaar u verwijst moet volgens de in het land van herkomst geldende normen gedemilitariseerd zijn. Aangezien de controleprocedures doeltreffend zijn, overweegt men om de geldigheidsduur van dat artikel na 2018 te verlengen.

Er is niet voorzien in de erkenning van een in een ander land uitgevoerde demilitarisatie voor materieel uit de Tweede Wereldoorlog. Mijn diensten bekijken samen met de Gewesten en de organisatoren van dergelijke evenementen of het mogelijk is om de controles uit te breiden tot de historische reconstructies van gebeurtenissen uit die periode. Ik hoop snel een oplossing te kunnen aanreiken.

*Het incident is gesloten.*

**09** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de psychiatrische afdeling van de gevangenis van Lantin" (nr. 23739)
- de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de gevangenen in de psychiatrische afdeling van Lantin" (nr. 23752)
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de situatie in de psychiatrische afdeling van de gevangenis in Lantin" (nr. 23985)

**09.01** **Olivier Maingain** (DéFI): In december

sont démilitarisées et mises hors service par leur propriétaire. Ce certificat pose peu de problème pour les chars belges mais la Belgique ne reconnaît pas les bancs d'épreuve étrangers pour les armes lourdes non portables. Il est urgent de trouver une solution pour les nombreuses manifestations du centenaire de la fin de la guerre 14-18. Une des pistes serait un arrêté royal amnistiant ces armes comme l'envisagerait le SPF Justice.

Qu'en est-il? Cet arrêté permettrait-il aussi de reconnaître la démilitarisation artisanale? Si non, que proposez-vous pour que les nombreuses commémorations puissent accueillir ces armes étrangères démilitarisées?

**08.02** **Koen Geens**, ministre (*en français*): Les armes à feu rendues définitivement inaptés au tir sont réputées en vente libre. Un article a été intégré en 2014 dans l'arrêté royal sur les armes à feu d'intérêt historique, folklorique ou décoratif permettant l'utilisation d'armes de la Grande Guerre lors de reconstitutions historiques. Le matériel que vous évoquez doit être démilitarisé selon les normes en vigueur du pays de provenance. Vu l'efficacité des procédures de contrôle, on envisage de prolonger la validité de cet article au-delà de 2018.

La reconnaissance d'une démilitarisation effectuée dans un autre pays n'est pas prévue pour du matériel de la Seconde Guerre mondiale. Mes services examinent avec les Régions et les organisateurs de telles manifestations les possibilités d'extension des contrôles aux reconstitutions portant sur cette période. J'espère trouver rapidement une solution.

*L'incident est clos.*

**09** **Questions jointes de**

- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "l'annexe psychiatrique de la prison de Lantin" (n° 23739)
- M. André Frédéric au ministre de la Justice sur "les détenus de l'annexe psychiatrique de Lantin" (n° 23752)
- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la situation à l'annexe psychiatrique de la prison de Lantin" (n° 23985)

**09.01** **Olivier Maingain** (DéFI): En décembre, le

besloot de psychiatriedienst van het CHR de la Citadelle om de overeenkomst met de gevangenis van Lantin te verbreken omwille van de steeds slechter wordende werkomstandigheden. De psychiaters klagen over het tekort aan begeleidend personeel. Er zouden niet voldoende verpleegkundigen en psychologen zijn om de follow-up van de behandelingen te verzekeren.

Vindt u de systematische inschakeling van een mobiel team in Lantin even doeltreffend als de permanente aanwezigheid van personeel? Werd er een budgettaire vergelijking gemaakt? Wat heeft u de directie van Lantin voorgesteld om deze situatie te verbeteren? Wanneer zullen de geïnterneerden overgeplaatst kunnen worden naar een inrichting tot bescherming van de maatschappij?

**09.02 André Frédéric (PS):** De 49 gedetineerden in de psychiatrische afdeling van Lantin zouden geen behandeling meer krijgen. De gevangenis zou al maanden met een groot tekort aan verzorgend personeel kampen. Er zouden maar in beperkte mate psychiaters aanwezig zijn en het multidisciplinaire team zou uitgedund zijn (niet-ervanging van medewerkers, ziekteverlof, enz.).

Van de 49 gedetineerden zouden er 36 op de wachtlijst staan om geplaatst te worden in een inrichting tot bescherming van de maatschappij. Slechts 6 gedetineerden zouden onder gerechtelijke observatie staan. De gespecialiseerde psychiatrische centra zitten overvol.

België werd al meermaals veroordeeld door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in verband met de psychiatrische afdelingen van gevangenis.

Wanneer zal de situatie uit het slop raken? Wat stelt u voor om de situatie in Lantin zo snel mogelijk te verbeteren? Wanneer zullen de 36 geïnterneerden in een meer aangepast centrum worden geplaatst?

**09.03 Philippe Goffin (MR):** Wat zijn de vooruitzichten voor de situatie van het personeel? Hoe worden de psychiatrische consults georganiseerd voor de gedetineerden in de psychiatrische afdeling? Werd de overeenkomst tussen de FOD Justitie en het CHR de la Citadelle verbroken? Hoe zit het met de aangekondigde samenwerkingsverbanden om de behandeling van de gedetineerden te verbeteren? Welke maatregelen worden er nog overwogen?

**09.04 Minister Koen Geens (Frans):** De hervorming van het interneringssysteem vordert

service de psychiatrie de l'Hôpital de la Citadelle a décidé de rompre sa convention avec la prison de Lantin, en raison de la dégradation constante des conditions de travail. Les médecins psychiatres se plaignent du manque de personnel d'encadrement. Il n'y aurait plus ni d'infirmières ni psychologues pour assurer un suivi des prises en charge.

Estimez-vous le recours systématique à une équipe mobile à Lantin aussi efficace qu'un encadrement permanent? A-t-on établi une comparaison budgétaire? Qu'avez-vous proposé à la direction de Lantin pour remédier à cette situation? Quand les internés pourront-ils être placés dans un établissement de défense sociale?

**09.02 André Frédéric (PS):** Les 49 détenus de l'annexe psychiatrique de Lantin ne seraient plus soignés. La prison connaîtrait, depuis des mois, un manque important de personnel soignant. La présence de psychiatres aurait été limitée et l'équipe multidisciplinaire serait décimée (non-remplacements, malades, etc.).

Sur les 49 détenus, 36 seraient en attente de placement dans un établissement de défense sociale. Seuls 6 détenus seraient en observation judiciaire. Les centres psychiatriques spécialisés sont saturés.

La Belgique a été condamnée à plusieurs reprises par la Cour européenne des droits de l'homme au sujet de ses annexes psychiatriques.

Quand peut-on espérer un déblocage de la situation? Que proposez-vous pour améliorer rapidement la situation à Lantin? Quand les 36 détenus internés pourront-ils espérer être placés dans des centres plus adaptés?

**09.03 Philippe Goffin (MR):** Quelles sont les perspectives d'évolution de la situation du personnel? Comment sont organisées les consultations psychiatriques pour les détenus de l'annexe? La convention liant le SPF Justice et le CHR de la Citadelle a-t-elle été rompue? Qu'en est-il des collaborations annoncées afin d'améliorer la prise en charge des détenus? Quelles autres mesures sont-elles envisagées?

**09.04 Koen Geens, ministre (en français):** La réforme du système d'internement suit son cours.



gestaag. Het aantal geïnterneerden in de gevangenis is dankzij de opening van de Forensische Psychiatrische Centra (FPC) in Gent en Antwerpen en de uitbreiding van de capaciteit in de klassieke ziekenhuizen, van 1.100 gedetineerden in 2014 tot 565 vandaag gedaald. In Paifve, Aalst en Waver zullen er voorzieningen gebouwd worden. Voor het zuiden van het land heeft Volksgezondheid in 80 extra plaatsen in verschillende psychiatrische instellingen voorzien. De diensten van EPI werken nauw samen met de coördinatoren van Volksgezondheid en de mobiele teams om ervoor te zorgen dat die plaatsen zo snel mogelijk bezet kunnen worden.

In Lantin zullen de psychiaters via een overeenkomst met het CHR de la Citadelle, die eind maart afloopt, nog 5 halve dagen per week aanwezig zijn. We zijn op zoek naar psychiaters. Sommigen hebben hun interesse betoond. Er werd contact opgenomen met externe diensten voor een nauwere samenwerking voor de behandeling van de bewoners van de psychiatrische afdeling van Lantin.

Het zorgteam van die afdeling bestaat uit een maatschappelijk werker, een ergotherapeut en een opvoeder. Daar de wervingsreserve van verpleegkundigen niets heeft opgeleverd, zal er voor die functie een wervingsprocedure worden opgestart. Een van de twee afwezige psychologen heeft zopas ontslag genomen en er zal een vervanger worden aangeworven. Het zorgteam zou dan eindelijk voldoende leden tellen.

Geïnterneerden worden begeleid door mobiele teams die hun transfer naar externe diensten voor psychiatrie faciliteren.

De plaatsing van de 36 gedetineerden hangt af van de beschikbare plaatsen in de externe zorgcentra, van de toestand van de patiënt, van de wachtlijst voor Paifve en voor Les Marronniers en van de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbanken.

**09.05 Olivier Maingain (DéFI):** Er worden structurele oplossingen uitgewerkt, maar de administratie lijkt geen gestructureerde oplossingen te bieden voor de noodsituaties zoals die in de gevangenis van Lantin en al zeker niet binnen afzienbare tijd.

U kondigt de rekrutering van bepaalde categorieën personeelsleden aan, maar er is een reëel tekort aan mensen om geïnterneerden in penitentiaire inrichtingen te begeleiden. Uw budgettaire beperkingen leiden tot een personeelstekort, met een indrukwekkend aantal zieke of ontslagnemende

De 1 100 internés en prison en 2014, on est passé à 565 aujourd'hui, grâce à l'ouverture des CPL (Centre de psychiatrie légale) de Gand et Anvers ainsi qu'à l'extension de la capacité en milieu hospitalier classique. Il est prévu de construire des établissements à Paifve, Alost et Wavre. La Santé publique a prévu 80 places supplémentaires pour le Sud du pays dans différentes institutions psychiatriques. Les services d'EPI collaborent étroitement avec les coordinateurs de la Santé publique et les équipes mobiles pour que ces places puissent être occupées au plus vite.

À Lantin, la présence de psychiatres est encore prévue 5 demi-jours par semaine, via une convention passée avec le CHR de la Citadelle, qui arrive à échéance fin mars. On recherche des psychiatres, certains ont confirmé leur intérêt. Des contacts ont été pris avec des services extérieurs en vue d'une collaboration accrue dans la prise en charge des résidents de l'annexe de Lantin.

L'équipe Soins de l'annexe est composée d'un assistant social, une ergothérapeute et une éducatrice. Pour le poste d'infirmier, le recours à la réserve de recrutement n'ayant pas abouti, une procédure de recrutement sera lancée. L'un des deux psychologues absents vient de démissionner et on recrutera un remplacement. L'équipe Soins serait alors enfin en nombre suffisant.

Les équipes mobiles accompagnent les internés et facilitent leur passage en psychiatrie externe.

Le placement des 36 détenus dépend de la capacité d'accueil en soins externes, de l'état du patient, de la liste d'attente pour Paifve et les Marronniers et des décisions des tribunaux d'application des peines.

**09.05 Olivier Maingain (DéFI):** Des solutions structurelles sont en cours d'aménagement mais l'administration ne semble pas répondre aux situations d'urgence, dont celle de Lantin, de façon structurée et dans des délais prévisibles.

Vous annoncez l'engagement de certaines catégories de personnel mais il y a une réelle insuffisance de personnes pour accompagner les internés dans des établissements pénitentiaires. Dû à vos restrictions budgétaires, ce manque d'effectifs conduit à un nombre impressionnant de personnes

personen tot gevolg. De werkdruk is ondraaglijk en de psychiaters die ingestemd hadden met diensten vanuit het CHR de la Citadelle, geven aan dat ze die diensten niet langer kunnen verzekeren. De vijf halve dagen per week volstaan niet om de 40 geïnterneerden te verzorgen. De aan uw departement opgelegde besparingen creëren dus een onhoudbare situatie.

**09.06 André Frédéric (PS):** Ik vind het geen geruststellende gedachte dat de overeenkomst met het CHR de la Citadelle eind maart afloopt en dat er alternatieven worden gezocht.

Tussen eind maart en de tenuitvoerlegging van de verbintenissen in de psychiatrische afdeling zullen de leef- en werkomstandigheden er waarschijnlijk nog zwaarder worden.

Het is erg moeilijk om in een gevangenisomgeving te werken. Veel werknemers zijn echter contractuelen en wachten op de organisatie van examens bij Selor om hun functie te bestendigen. Aangezien ze vaststellen dat er geen schot in zit, ontbreekt het hun aan de motivatie en het commitment die dagelijks nodig zijn bij hun werk, dat een enorme inzet op persoonlijk vlak vergt. U zou dat moeten aankaarten bij de minister van Ambtenarenzaken.

Ik zal deze zaak volgen.

**09.07 Philippe Goffin (MR):** We zullen u hierover opnieuw een vraag stellen om na te gaan of de vernoemde initiatieven ten uitvoer werden gelegd.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** Vraag nr. 23763 van mevrouw Willaert wordt uitgesteld en vraag nr. 23764 van mevrouw Jadin wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

#### **10 Samengevoegde vragen van**

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief voor prestaties van vertalers en tolken" (nr. 23802)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de indexering van de vergoedingen en de laattijdige betaling van vertalers-tolken" (nr. 23805)
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de verloning van de vertalers en tolken in strafzaken" (nr. 23946)

**10.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen):** De

en congé de maladie ou démissionnaires. La charge de travail est insupportable et les psychiatres qui avaient accepté les permanences au départ de leur service de la Citadelle disent ne pas pouvoir l'assumer non plus. Les cinq demi-journées/semaine ne suffisent pas pour prendre en charge les 40 internés. Les économies imposées à votre département créent donc une situation intenable.

**09.06 André Frédéric (PS):** Si la convention avec la Citadelle se termine fin mars et que des recherches sont en cours, je ne suis pas rassuré.

Entre fin mars et l'exécution des engagements dans l'aile psychiatrique, les jours seront sans doute plus pénibles là-bas.

Il est très compliqué de travailler en milieu carcéral. Or, beaucoup de travailleurs sont contractuels et attendent l'organisation d'examens du Selor pour stabiliser leur emploi. Ne voyant rien venir, ils manquent de motivation et d'implication au quotidien pour un travail réclamant un investissement humain colossal. Vous devriez en discuter avec le ministre de la Fonction publique.

Je vais suivre cette affaire.

**09.07 Philippe Goffin (MR):** Nous reviendrons vers vous pour vérifier si les initiatives évoquées ont été exécutées.

*L'incident est clos.*

Le **président:** La question n° 23763 de Mme Willaert est reportée. La question n° 23764 de Mme Jadin est transformée en question écrite.

#### **10 Questions jointes de**

- M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'arrêté royal fixant le tarif des prestations des traducteurs et interprètes" (n° 23802)
- M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'indexation des rémunérations des traducteurs-interprètes et leur paiement tardif" (n° 23805)
- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la rémunération des traducteurs et interprètes en matière répressive" (n° 23946)

**10.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen):** Les

vragen die ik vandaag stel zijn niet tijdig beantwoorde schriftelijke vragen.

Het KB van 22 december 2016 tot vaststelling van het tarief voor prestaties van vertalers en tolken in strafzaken hervormt de vergoeding voor beëdigde vertalers of tolken. Een aantal zaken is door de FOD Justitie verduidelijkt in het kwaliteitshandboek. De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO formuleerde hierover enkele opmerkingen in een recent advies.

Een punt gaat over de tijd die vertalers en tolken verliezen tussen twee opdrachten wegens de verplaatsing. Wanneer beide opdrachten gebeuren in het kader van een vordering door het gerecht vraagt de Hoge Raad deze tijd ook te vergoeden.

De Hoge Raad maakt ook opmerkingen over de complexiteit van de tarifiering en stelt het beginpunt van nachtwerk om 22 uur in vraag omdat andere wetten bepalen dat nachtwerk om 20 uur of zelfs om 19 uur begint. De Raad heeft ook moeite met de boetes voor geweigerde prestaties en vindt dat een beschikbaarheidsvergoeding voor wachtdienst 's nachts en in het weekend moet worden overwogen.

Vindt de minister een vergoeding voor de verplaatsingstijd terecht? Hoe evalueert hij de tarifiering waarbij vertalers worden betaald per lijn van 60 aanslagen en tolken per minuut? Wat is zijn reactie op de kritiek van de Hoge Raad? Is hij van oordeel dat het beginpunt van de nachtprestaties voor beëdigde vertalers-tolken vroeger zou moeten vallen? Hoe evalueert hij de boeteregeling? Hoeveel keer werd er in 2017 al een boete opgelegd? Wat was het totale bedrag van de geïnde boetes? Wat vindt de minister van een beschikbaarheidsvergoeding? Op welke termijn kan hij daarvoor een budget vrijmaken?

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO wil dat de vergoeding van de vertalers-tolken wordt geïndexeerd en kaart ook de laattijdige betaling aan. Voor sommige vertalers die zelfstandig zijn en fulltime voor Justitie werken is dat een groot probleem. Ondertussen wordt het tekort aan vertalers-tolken steeds nijpender. Men spreekt over Google Translate bij processen, wat een heel kwalijke evolutie zou zijn.

Zullen de vergoedingen worden geïndexeerd? Hoe

questions que je pose aujourd'hui sont des questions écrites qui n'ont pas obtenu de réponse dans les délais prescrits.

L'arrêté royal du 22 décembre fixant le tarif des prestations des traducteurs et interprètes en matière répressive modifie la rémunération des traducteurs ou interprètes jurés. Plusieurs éléments ont été clarifiés par le SPF Justice dans le manuel fixant les normes de qualité. Dans un avis récent, le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME a déjà formulé quelques observations à ce sujet.

L'une d'entre elles concerne le temps perdu par les traducteurs et interprètes lors de leur déplacement entre deux missions. Lorsque ces deux missions interviennent dans le cadre d'une réquisition de la justice, le Conseil demande que ce temps soit rétribué.

Le Conseil Supérieur formule également des observations concernant la complexité des tarifs et remet en question l'heure du début des prestations nocturnes, fixée à 22 heures, étant donné que d'autres lois disposent que le travail de nuit commence à 20, voire 19 heures. Par ailleurs, le Conseil n'est pas favorable aux amendes pour le refus de prestations et il estime qu'une indemnité de disponibilité doit être envisagée pour les services de garde de nuit et du week-end.

Le ministre est-il d'avis qu'une indemnité pour le temps de déplacement serait justifiée? Comment évalue-t-il les tarifs par ligne de 60 caractères pour les traducteurs et par minute pour les interprètes? Comment réagit-il à la critique formulée par le Conseil Supérieur? Estime-t-il que le début des prestations de nuit des traducteurs-interprètes jurés devrait être avancé? Comment évalue-t-il le régime des amendes? Dans combien de cas une amende a-t-elle été infligée en 2017? Quel est le montant total des amendes perçues? Quelle est la position du ministre concernant la mise en place d'une indemnité de disponibilité? Dans quel délai pourrait-il dégager un budget à cet effet?

Le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME désire que l'indemnité des traducteurs-interprètes soit indexée. Les paiements tardifs ont également été évoqués. Cette situation représente un problème non négligeable pour certains traducteurs indépendants qui travaillent à temps plein pour la Justice. Dans l'intervalle, la pénurie de traducteurs-interprètes est de plus en plus grave. On évoque le recours à Google Translate pour certains procès, une évolution très néfaste.

Les indemnités seront-elles indexées? Quelle est

groot is de betalingsachterstand? Wat zal de minister doen om de achterstand weg te werken?

**10.02 Philippe Goffin (MR):** De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO vraagt dat de indexering van de vergoedingen van de prestaties van de beëdigde vertalers en tolken effectief wordt toegepast. De Hoge Raad betreurt tevens de soms wel zeer laattijdige uitbetaling. Bij een koninklijk besluit van december 2016 wordt het tarief voor de prestaties van vertalers en tolken in strafzaken op vordering van de gerechtelijke overheden vastgesteld.

Werd er voorafgaandelijk met de betrokkenen overlegd over dat koninklijk besluit? Naar verluidt staan bepaalde maatregelen, zoals de prestatiefiche, nog niet op punt. Is men positief over de toepassing van dat koninklijk besluit? Worden er nog altijd manco's of onduidelijkheden vastgesteld? Is het nog altijd de bedoeling om de vergoedingen voor de prestaties te indexeren? Hoe ver staat het met de oprichting van de gerechtskostenbureaus, die ervoor moeten zorgen dat de boekhoudkundige verwerking van die kosten wordt gerationaliseerd?

**10.03 Minister Koen Geens (Nederlands):** Het KB zal later dit jaar worden geëvalueerd en ook op een aantal punten aangepast om aan pertinente verzuchtingen tegemoet te komen. De beroepsorganisaties zullen zeker worden gehoord.

Het advies van de Hoge Raad is mij bekend. Het kan gelden als een inventaris van wensen die het beroep van gerechtsvertaler-tolk aantrekkelijker zouden maken. Een dergelijke inventaris houdt geen rekening met de kostprijs en de haalbaarheid van de wensen. De beschikbare middelen zijn beperkt en een aantal zaken liggen moeilijk in de gerechtelijke wereld. De boeterregel voor wie een opdracht weigert is een stok achter de deur die nog nooit effectief is toegepast.

De indexering van de tarieven is sinds 2013 niet meer toegepast, maar ik vraag ze dit jaar zeker opnieuw.

De betalingen aan vertalers en tolken worden behandeld en uitgevoerd door het lokale niveau, dat wil zeggen, door de griffies die de kosten genereerden. Daar is sprake van vertraging die gedeeltelijk te wijten is aan een gebrek aan gekwalificeerd personeel, aan middelen en/of aan onvolledige kennis van de instructies door de bevoegde diensten en de betrokken experts.

l'ampleur des retards de paiement? Quelles mesures le ministre va-t-il prendre en vue de résorber l'arriéré?

**10.02 Philippe Goffin (MR):** Le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME réclame l'application effective de l'indexation des prestations des traducteurs jurés–interprètes. Il regrette également les délais de paiement parfois très longs. Un arrêté royal de décembre 2016 fixe le tarif des prestations des traducteurs et interprètes en matière répressive sur réquisition des autorités judiciaires.

A-t-il fait l'objet d'une concertation préalable avec les intéressés? Certaines mesures telles que la fiche de prestations ne seraient pas prêtes. Les avis sont-ils positifs sur l'application de cet arrêté? Peut-on encore constater des manquements ou des incertitudes? L'indexation des prestations est-elle toujours d'actualité? Où en sont les bureaux de frais de justice qui doivent permettre de rationaliser le traitement comptable de ces frais?

**10.03 Koen Geens, ministre (en néerlandais):** L'arrêté royal fera l'objet d'une évaluation plus tard dans l'année et, dans le souci de répondre à des desiderata pertinents, plusieurs points seront, en outre, adaptés. Les organisations professionnelles seront très certainement consultées.

J'ai eu connaissance de l'avis du Conseil Supérieur. Il peut être vu comme un inventaire des aspirations formulées pour rendre la profession de traducteur-interprète judiciaire plus attrayante. Ce type d'inventaire fait toutefois l'impasse sur le coût et la faisabilité de la concrétisation de ces desiderata. Les moyens disponibles sont limités et le monde judiciaire est une machine difficile à mettre en branle. L'amende prévue en cas de refus d'une mission est un instrument dissuasif qui n'a encore jamais été appliqué.

La dernière indexation des tarifs remonte à 2013, mais je ne manquerai pas de faire une nouvelle demande pour l'obtenir cette année.

La gestion et l'exécution du paiement des honoraires des traducteurs et interprètes sont organisées à l'échelon local, c'est-à-dire, par les greffes où les coûts ont été générés. On observe des retards partiellement imputables à une pénurie de personnel qualifié, à un manque de moyens et/ou de connaissances des instructions du côté des services compétents et des experts concernés.

(Frans) De bedoeling is om lokale bureaus te openen die per arrondissement gecentraliseerd zijn, onafhankelijk van de griffies werken en bemand worden door specialisten. De procedures zouden herzien en efficiënter gemaakt worden. Voor het opstellen van het koninklijk besluit en van het kwaliteitshandboek hebben we de beroepsorganisaties van de vertalers en tolken geraadpleegd en – binnen de budgettaire grenzen – rekening gehouden met hun opmerkingen en voorstellen.

De voorbereiding van de regelgeving voor het oprichten van de gerechtskostenbureaus is bijna afgerond. De aanwervingsprocedures lopen.

**10.04 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): De minister wijst op een probleem qua betaalbaarheid, maar mij lijkt wat die beroepsgroep vraagt zeker niet buitensporig. Als we willen dat vertalingen kwaliteitsvol zijn en dat er correct getolkt wordt, dan moeten we goede tolken en vertalers hebben. Die hebben we alleen als we correct betalen en als we indexereren.

De minister wijt de vertraging gedeeltelijk aan een gebrek aan gekwalificeerd personeel. We moeten daar dan in investeren, lijkt me.

*Het incident is gesloten.*

**11 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de werking van EuroPris" (nr. 23803)**

**11.01 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): De directeur-generaal Penitentiare Inrichtingen, de heer Hans Meurisse, werd als internationaal expert gedetacheerd naar de European Organisation of Prison and Correctional Services (EuroPris), die de medewerkers van Europese gevangenen vertegenwoordigt.

Welk statuut heeft EuroPris en hoe wordt de organisatie gefinancierd? Wat is haar opdracht? Welke functie krijgt de heer Meurisse? Hoe lang duurt de detachering?

**11.02 Minister Koen Geens** (Nederlands): EuroPris verenigt vertegenwoordigers van penitentiare organisaties binnen het gebied van de Raad van Europa en wil *best practises* uitwisselen. Het directoraat-generaal EPI is lid van EuroPris sinds de oprichting ervan in 2011 en betaalt daarvoor jaarlijks 6.000 euro. EuroPris krijgt ook financiële steun van de Europese Commissie. Het

(En français) L'objectif est d'ouvrir des bureaux locaux centralisés par arrondissement, indépendants des greffes et occupés par des spécialistes. Les procédures seraient réexaminées et rendues plus efficaces. Lors de la rédaction de l'arrêté et du manuel "qualité", on a consulté les organisations professionnelles des traducteurs et interprètes et on a tenu compte de leurs remarques et suggestions dans les limites budgétaires.

La préparation de la réglementation permettant la création des bureaux des frais de justice touche à sa fin. L'engagement du personnel est en cours.

**10.04 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Le ministre signale un problème de payabilité, mais ce que ce groupe professionnel demande ne me semble certainement pas outrancier. Si nous souhaitons des traductions de qualité et un service d'interprétation correct, nous devons disposer de traducteurs et d'interprètes compétents. Ce ne sera possible que si nous les rémunérons correctement et indexons leur rémunération.

Le ministre impute partiellement le retard à un manque de personnel qualifié. Il me semble donc que c'est à ce niveau-là que nous devons investir.

*L'incident est clos.*

**11 Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "le fonctionnement d'EuroPris" (n° 23803)**

**11.01 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Le directeur général des Établissements pénitentiaires, M. Hans Meurisse, a été détaché en tant qu'expert international auprès de l'European Organisation of Prison and Correctional Services (EuroPris), laquelle représente les collaborateurs des prisons européennes.

Quel est le statut d'EuroPris et quel est le mode de financement de cette organisation? Quelle est sa mission? À quelle fonction est affecté M. Meurisse? Quelle sera la durée de son détachement?

**11.02 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): EuroPris rassemble les représentants d'organisations pénitentiaires sur le territoire du Conseil de l'Europe dans l'objectif d'échanger de bonnes pratiques. La direction générale EPI est membre d'EuroPris depuis sa création en 2011 et paie à ce titre la somme de 6 000 euros par an. EuroPris bénéficie également du soutien financier

secretariaat bevindt zich in Den Haag.

de la Commission européenne. Le secrétariat est situé à La Haye.

De heer Meurisse is als *international senior expert* voor de FOD Justitie verantwoordelijk voor meerdere expertisedomeinen met betrekking tot de opdrachten van EuroPris die verband houden met België. Hij vertegenwoordigt ook EuroPris en de FOD Justitie binnen de EU en is verantwoordelijk voor de organisatie en coördinatie van wetenschappelijk onderzoek over het gevangenisbeleid. Zijn verlof voor opdracht duurt één jaar en is verlengbaar.

M. Meurisse, en sa qualité d'expert senior international pour le SPF Justice, est responsable de plusieurs domaines d'expertise liés aux missions d'Europris en rapport avec la Belgique. Il représente également EuroPris et le SPF Justice au sein de l'Union européenne et se charge de l'organisation et de la coordination de la recherche scientifique dans le domaine de la politique carcérale. La durée de son congé de mission est d'un an et peut être prolongée.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**12 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "agressieve reclame van gokkantoren" (nr. 23804)**

**12 Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "les pratiques de publicité aggressive des agences de paris" (n° 23804)**

**12.01 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Grote sportevenementen zorgen vaak voor een toename van het online gokken. De minister gaf in het verleden al meermaals aan dat bepaalde reclametechnieken hem te ver gaan. Na pogingen van zelfregulering vanuit de sector zou hij werken aan een uitvoeringsbesluit met onder meer een verbod op opdringerige mailings naar gekende probleemspelers en een verbod op gokreclame tijdens familieprogramma's.

**12.01 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): L'on observe souvent une hausse du nombre de paris en ligne à l'occasion de grands événements sportifs. Par le passé, le ministre a déjà exprimé à plusieurs reprises son agacement à l'égard de certaines techniques publicitaires. Après des tentatives d'autorégulation du secteur, il préparerait un arrêté d'exécution interdisant notamment l'envoi de mailings insistants à des joueurs compulsifs notoires, ainsi que la diffusion de publicité pour les paris dans des programmes familiaux.

Hoe wil de minister de gokkantoren verplichten of ertoe aanzetten hun reclamecampagnes minder opdringerig en agressief te maken? Zal hij de link die gokkantoren graag maken met grote sportevenementen aan banden leggen? Wat staat hierover in het uitvoeringsbesluit? Wanneer zullen de maatregelen ingaan? Op welke manier en wanneer komt er een evaluatie?

Comment le ministre compte-t-il contraindre les agences de paris à mener des campagnes publicitaires moins insistantes et moins agressives ou les y inciter? A-t-il l'intention d'empêcher les agences de paris de faire, comme c'est souvent le cas, le lien avec les grandes compétitions sportives? Quelles sont les dispositions prévues dans de ce domaine dans l'arrêté royal? À quelle date les mesures prendront-elles effet? Comment et à quelle échéance l'évaluation sera-t-elle organisée?

**12.02 Minister Koen Geens** (Nederlands): Een ontwerp van KB dat het huidige aantal fysieke wedkantoren van maximaal 1.000 wil verminderen tot 600, is klaar. De rol van de gemeenten in de vestiging en controle van wedkantoren wordt versterkt. Voortaan wordt ook voor de wedkantoren, zoals voor de speelhallen, een convenant met de Gemeenschappen vereist met overeenstemming over minstens de vestigingsplaats en de openings- en sluitingsuren. Wedkantoren mogen ook niet meer worden gevestigd in de nabijheid van plaatsen waar minderjarigen komen, tenzij de gemeente daarvan wenst af te wijken.

**12.02 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Un projet d'arrêté royal visant à ramener le nombre d'agences de paris non virtuelles de 1 000 à 600 au maximum, est prêt. Le rôle des communes sera renforcé en ce qui concerne l'établissement et le contrôle des agences de paris. Dorénavant, des conventions devront être conclues avec les Communautés pour les agences de paris comme pour les salles de jeux, déterminant au moins le lieu d'établissement de l'agence ainsi que les heures d'ouverture et de fermeture. Ces établissements ne pourront plus se situer à proximité de lieux fréquentés par des mineurs, sauf si la commune souhaite déroger à cette règle.

Specifiek voor reclame is er een ontwerp van KB met nieuwe regels die een overaanbod aan reclame moeten tegengaan, zowel in het straatbeeld als op radio en televisie en in het bijzonder tijdens grote sportcompetities. In het ontwerp wordt eerst werk gemaakt van regels rond reclame voor online kansspelen, aangezien de wet enkel daarvoor een machtiging aan de Koning verleent. Nadien zullen de fysieke kansspelinrichtingen volgen.

Het ontwerp van KB inzake reclame beoogt in de eerste plaats een betere bescherming van de spelers en wil grootschalig geldverlies tegengaan. Voor online wedoperators zal het onder meer niet toegelaten zijn om reclame te richten tot spelers die op de EPIS-lijst van uitgesloten spelers staan of tot personen onder de speelgerechtigde leeftijd. De inhoud van de reclame zal moeten voldoen aan bepaalde voorwaarden. Zo mogen de winstkansen niet worden overdreven.

In de loop van de volgende weken staan interkabinetbesprekingen gepland, alsook een overlegcomité, waarna na tweede lezing in de ministerraad het advies van de Raad van State kan worden gevraagd.

De Kansspelcommissie zal een centrale rol spelen in de toepassing en de controle van het KB inzake reclame. Op basis van haar bevindingen op het terrein kan in een later stadium nog corrigerend worden opgetreden.

**12.03** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Zal het KB nog gepubliceerd worden vóór de start van het WK voetbal?

**12.04** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Ja.

*Het incident is gesloten.*

**13** **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de studie naar de menselijke impact van verkeersongevallen" (nr. 23806)**

**13.01** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Jaarlijks vallen ongeveer 52.000 gewonden of doden in het verkeer. Uit een studie van het Kenniscentrum Verkeersveiligheid blijkt dat 40% van de zwaargewonden arbeidsongeschikt wordt en dat 70% zijn inkomsten aanzienlijk ziet dalen. Ook veel lichtgewonden zouden met blijvende klachten te

Concernant la publicité en particulier, un projet d'arrêté royal énonce de nouvelles règles visant à lutter contre la surabondance de publicités envahissant tant les rues que la radio et la télévision, en particulier pendant les grandes compétitions sportives. Le projet s'attarde d'abord sur les règles relatives aux jeux de hasard en ligne, eu égard au fait que la loi n'habilite le Roi qu'à cet égard. La question des établissements de jeux non virtuels sera abordée plus tard.

Le projet d'arrêté royal relatif à la publicité vise premièrement à mieux protéger les joueurs, notamment contre des pertes financières importantes. Les opérateurs de paris en ligne ne seront plus autorisés à adresser des publicités aux joueurs inscrits dans le système EPIS, lequel contient les informations relatives aux personnes interdites de jeux de hasard, ainsi qu'aux personnes n'ayant pas l'âge minimum requis. Le contenu des publicités devra satisfaire à certaines conditions. Ainsi, les chances de gain ne pourront pas être surestimées.

Des réunions intercabinets sont prévues au cours des semaines à venir, ainsi qu'un comité de concertation. Ensuite, après une deuxième lecture au sein du Conseil des ministres, l'avis du Conseil d'État pourra être demandé.

La Commission des jeux de hasard jouera un rôle central dans la mise en œuvre et le contrôle de l'arrêté royal en matière de publicité. À un stade ultérieur, il sera encore possible d'y apporter des correctifs sur la base des constatations faites sur le terrain par cette Commission.

**12.03** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): L'arrêté royal sera-t-il encore publié avant le début de la Coupe du monde de football?

**12.04** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Oui.

*L'incident est clos.*

**13** **Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "l'étude relative aux conséquences des accidents de la route pour les victimes" (n° 23806)**

**13.01** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Chaque année, les accidents de la route font environ 52 000 blessés ou tués. Il ressort d'une étude du Centre de connaissance sécurité routière que 40 % des blessés graves se retrouvent en incapacité de travail et que 70 % voient leurs revenus chuter. De nombreux blessés légers seraient eux aussi

kampen hebben. Deze cijfers worden totaal niet weerspiegeld in de vonnissen van politie- of arbeidsrechtbanken, wat wijst op een probleem met de rechtspraak rond schadevergoedingen. De oorzaak zou zitten bij de verslagen van de gerechtsdeskundigen.

Is de minister bereid om een onderzoek te laten voeren naar de vonnissen van de rechtbanken, zodat er duidelijkheid komt over de omvang van het aantal foute deskundigenverslagen? Welke oplossing stelt de minister voor aan de verkeersslachtoffers die onterecht zonder schadevergoeding of met een ontoereikende schadevergoeding naar huis werden gestuurd? Denkt de minister aan een meldpunt en aan maatregelen voor de verzekeringssector om verkeersslachtoffers alsnog correct te vergoeden?

**13.02** Minister **Koen Geens** (Nederlands): Verkeersveiligheid is de bevoegdheid van de minister van Mobiliteit. Ik ben uiteraard bereid om mee te werken aan de uitvoering van een onderzoek. Ik verkies echter een grondig casuonderzoek op basis van een betrouwbare steekproef boven een statistisch onderzoek.

Een meldpunt lijkt mij weinig zinvol. Klachten moeten via de reeds bestaande kanalen worden geuit, specifiek via de mogelijkheid van hoger beroep.

**13.03** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Er zijn juist problemen met die bestaande kanalen. Mensen worden vaak van het kastje naar de muur gestuurd. De mogelijkheid tot beroep is onvoldoende voor slachtoffers die in de kou blijven staan. De overheid moet zich hierover beraden en overgaan tot actie.

*Het incident is gesloten.*

**14** **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de hervorming van het veiligheidsadvies over gebedshuizen in het kader van een aanvraag tot erkenning" (nr. 23807)**

**14.01** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): De regering wil moskeeën die zich aan de regels houden zoveel mogelijk erkennen. Het uitreiken van erkenningen voor gebedshuizen is een gewestelijke bevoegdheid, maar diverse federale instanties geven veiligheidsadvies.

Het Vlaamse Gewest houdt echter een aantal

confrontés à des problèmes persistants. Ces chiffres ne se reflètent nullement dans les jugements des tribunaux de police ou du travail, ce qui indique l'existence d'un problème dans la jurisprudence en matière d'indemnisation. Les rapports des experts judiciaires seraient responsables de cette situation.

Le ministre est-il prêt à diligenter une enquête sur les jugements des tribunaux, de manière à ce que la lumière soit faite sur l'ampleur des rapports d'expertise erronés? Quelle solution le ministre compte-t-il proposer aux victimes des accidents de la route qui sont renvoyées chez elles sans indemnisation ou avec une indemnisation insuffisante? Le ministre songe-t-il à créer un point de contact et à prendre des mesures à l'égard du secteur des assurances de manière à ce que les victimes de la route soient indemnisées correctement?

**13.02** **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): La sécurité routière relève des compétences du ministre de la Mobilité. Je suis bien évidemment disposé à collaborer à la mise en œuvre d'une étude. Plutôt qu'une étude statistique, il serait préférable de réaliser une étude de cas approfondie fondée sur un échantillon fiable.

Il ne me paraît pas opportun de créer un point de contact. Les plaintes doivent être exprimées par le biais des canaux déjà existants et plus spécifiquement, en interjetant appel.

**13.03** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Ces canaux existants posent précisément problème. Les citoyens sont souvent renvoyés d'une autorité à l'autre. Les victimes ne disposent pas de possibilités d'appel suffisantes et se trouvent démunies. Les pouvoirs publics doivent se concerter à ce sujet et prendre des mesures concrètes.

*L'incident est clos.*

**14** **Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "la réforme de l'avis de sécurité émis sur les maisons de cultes dans le cadre d'une demande d'agrément" (n° 23807)**

**14.01** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Le gouvernement souhaite reconnaître autant que possible les mosquées qui respectent les règles. L'agrément des lieux de culte est une compétence régionale, mais diverses instances fédérales formulent des avis de sécurité.

La Région flamande bloque néanmoins plusieurs



erkenningen tegen ondanks een positief advies. De minister werkt aan een rondzendbrief om de adviesprocedure te verduidelijken, maar Vlaams minister Homans gaf al te kennen dat ze ook toekomstige aanvragen niet zal erkennen.

Hoe staat het met de rondzendbrief? Wat zal de impact zijn op lopende erkenningsdossiers? Wat vindt de minister van de Vlaamse houding?

**14.02** Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Ik heb, samen met de ministers van Binnenlandse Zaken, Financiën, Defensie, en Asiel en Migratie, op 22 juli 2017 een gemeenschappelijke rondzendbrief verstuurd met een nieuwe adviesprocedure.

Diverse diensten zullen structureel worden betrokken: de Dienst Erediensten van de FOD Justitie, de Staatsveiligheid, de militaire inlichtingendienst, het OCAD, de federale en de lokale politie, de Dienst Vreemdelingenzaken en de Cel voor Financiële Informatieverwerking. Er komt ook een betere informatiedoorstroming en nieuwe procedures voor nieuwe erkenningsaanvragen of belangrijke informatie na de erkenning. De rondzendbrief wordt beperkt verspreid en zal dus niet worden gepubliceerd.

Adviesaanvragen waarvoor het veiligheidsonderzoek nog niet was gestart, zullen volgens de nieuwe procedure worden afgehandeld.

Ik geloof alvast in de erkenning van een geloofsgemeenschap, net om deze op een veilige manier te integreren.

*Het incident is gesloten.*

**15** Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "tienerpooiers en digitale vormen van grensoverschrijdend gedrag" (nr. 23829)

**15.01** Annick Lambrecht (sp.a): Uit een rapport van Child Focus blijkt dat er geen eenduidig beleid is in de vervolging van tienerpooiers. Bepaalde tienerpooiers worden vervolgd op grond van mensenhandel, anderen op grond van bederf van de jeugd en prostitutie. Hoewel het wel kan, wordt één tienerpooier met één slachtoffer zelden voor mensenhandel vervolgd.

De twee gronden voor vervolging corresponderen met andere straffen en op die manier ontstaat een niet te verantwoorden verschil in strafmaat. Voor

agrément en dépit d'un avis positif. Le ministre prépare une circulaire destinée à préciser la procédure d'avis, mais la ministre flamande Mme Homans a déjà annoncé qu'elle refusera également les futures demandes d'agrément.

Où en est la rédaction de la circulaire? Quelle en sera l'incidence sur les dossiers d'agrément en souffrance? Que pense le ministre de l'attitude de l'exécutif flamand?

**14.02** Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Le 22 juillet 2017, j'ai, avec mes collègues de l'Intérieur, des Finances, de la Défense, de l'Asile et de la Migration envoyé une circulaire commune définissant une nouvelle procédure d'avis.

Plusieurs services seront structurellement associés à la procédure: le service des Cultes du SPF Justice, la Sûreté de l'État, le service du renseignement militaire, l'OCAM, les polices fédérale et locale, l'Office des Étrangers et la Cellule de Traitement des Informations Financières. L'information circulera mieux et de nouvelles procédures ont été élaborées pour les nouvelles demandes d'agrément ou la gestion d'informations importantes recueillies après l'octroi d'un agrément. La diffusion de la circulaire sera restreinte et elle ne sera donc pas publiée.

Les demandes d'avis pour lesquelles l'enquête de sécurité n'a pas encore débuté seront traitées conformément à la nouvelle procédure.

Je suis en tout cas partisan de l'agrément des communautés religieuses, précisément pour en assurer l'intégration en toute sécurité.

*L'incident est clos.*

**15** Question de Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "les proxénètes d'adolescents et les formes digitales des comportements transgressifs" (n° 23829)

**15.01** Annick Lambrecht (sp.a): Un rapport de Child Focus révèle l'absence de politique cohérente en matière de poursuites à l'égard des proxénètes d'adolescents. En effet, si certains sont poursuivis pour traite des êtres humains, d'autres le sont pour corruption de la jeunesse et prostitution. Il est rare qu'un proxénète n'ayant qu'une seule victime soit poursuivi pour traite des êtres humains, alors même que cette faculté existe.

Les deux motifs de poursuites correspondent à des peines distinctes, ce qui fait naître une différence de traitement qui n'est guère justifiable sur le plan du

slachtoffers onder de veertien jaar is de strafmaat voor bederf van de jeugd en prostitutie strenger dan voor mensenhandel, voor slachtoffers boven de zestien jaar is het andersom. Voor slachtoffers tussen veertien en zestien geldt dezelfde strafmaat voor de beide misdrijven.

Slachtoffers van mensenhandel kunnen bovendien een beschermingsstatuut genieten, slachtoffers van bederf van jeugd en prostitutie niet.

Tienerpooierschap hangt bovendien nauw samen met de problematiek van digitale vormen van grensoverschrijdend gedrag. De groei van de sociale media heeft tot gevolg dat er een hele reeks nieuwe seksuele delicten zijn ontstaan die nu betugeld moeten worden door strafbaarstellingen verspreid over het Strafwetboek. De zedenwetgeving is niet uitgerust om wraakporno, *sextortion* en sexting te bestraffen.

Hoeveel veroordelingen voor tienerpooierschap werden de voorbije drie jaar in België uitgesproken en op grond van welke strafrechtelijke kwalificaties werden de daders veroordeeld? Is de minister van oordeel dat een tienerpooier altijd voor mensenhandel moet worden vervolgd? Zo nee, wil hij de strafmaten van mensenhandel en bederf van jeugd en prostitutie dan gelijk maken, met een strafmaat voor de slachtoffers onder 14 en een strafmaat voor slachtoffers boven 14 jaar?

Op grond van welke strafrechtelijke kwalificaties worden wraakporno, *sextortion* en sexting bij jongeren vandaag betugeld? Vindt de minister dat deze nieuwe vormen van digitaal seksueel grensoverschrijdend gedrag als afzonderlijke misdrijven moeten worden opgenomen in ons Strafwetboek?

**15.02** Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De loverboymethodiek is een techniek die mensenhandelaars hanteren, vooral ten aanzien van minderjarigen, maar ook ten aanzien van volwassen vrouwen. Een feitenanalyse en de profielen van het slachtoffer en de dader bepalen op welke grond er wordt vervolgd. Uit de laatste cijfers blijkt dat er in 2015, 2016 en 2017 respectievelijk 30, 38 en 20 veroordelingen waren voor mensenhandel, met de verzwarende omstandigheid dat het slachtoffer minderjarig was. Dit zijn niet

taux de la peine. Si pour les victimes de moins de quatorze ans, le taux de la peine pour corruption de la jeunesse et prostitution est plus lourd que celui appliqué à la traite des êtres humains, pour celles de plus de seize ans, ces rapports sont inversés. Pour les victimes de quatorze à seize ans, le taux de la peine est identique pour les deux infractions.

Par ailleurs, les victimes de la traite des êtres humains peuvent bénéficier d'un statut de protection, contrairement aux victimes de faits de corruption de la jeunesse et de prostitution.

Le phénomène des proxénètes d'adolescents est étroitement lié au problème de l'émergence de différentes formes électroniques de comportements transgressifs. L'essor des médias sociaux a engendré toute une série de nouveaux délits à caractère sexuel qui doivent être sanctionnés par des dispositions pénales éparpillées dans le Code pénal. La législation en matière de mœurs ne dispose pas des instruments adéquats pour réprimer la vengeance pornographique, la "sextorsion" (l'extorsion de faveurs sexuelles) et le sexting (la textopornographie).

Combien de proxénètes d'ados ont-ils été condamnés en Belgique ces trois dernières années et sur la base de quelles qualifications pénales l'ont-ils été? Le ministre considère-t-il qu'un proxénète d'ados doit systématiquement être poursuivi pour traite des êtres humains? Dans la négative, entend-il uniformiser le taux des peines pour traite des êtres humains, corruption de la jeunesse et prostitution, avec un taux de peine différent selon que les victimes sont âgées de moins ou de plus de 14 ans?

Quelles sont actuellement les qualifications pénales sur la base desquelles les délits de vengeance porno, de sextorsion et de sexting ciblant des jeunes sont sanctionnés? Le ministre est-il d'avis que ces nouvelles formes électroniques de comportements transgressifs doivent être insérées dans le Code pénal comme des infractions distinctes?

**15.02** **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La méthode du *loverboy* est une technique principalement utilisée par les auteurs de traite d'êtres humains à l'égard de mineures d'âge, mais également à l'égard des femmes adultes. Une analyse des faits et les profils de la victime et de l'auteur définissent la base sur laquelle les poursuites seront engagées. Il ressort des derniers chiffres qu'en 2015, 2016 et 2017, on a dénombré respectivement 30, 38 et 20 condamnations pour traite d'êtres humains, avec la circonstance

allemaal loverboys.

De evaluatie in 2014 van de ministeriële omzendbrief van 26 september 2008 over de aanpak van mensenhandel leidde tot rechtsinstrumenten om het fenomeen van de loverboys beter te kunnen bestrijden.

Ook de rondzendbrief van het College van procureurs-generaal en de bevoegde ministers betreffende de opvolging, opsporing en vervolging werd aangepast, waardoor de referentiemagistraten mensenhandel en de jeugdmagistraten beter communiceren.

Wraakporno werd via artikel 371.1 van het Strafwetboek strafbaar gesteld en *grooming* via artikel 377*quater* van het Strafwetboek. Sexting is geen afzonderlijk misdrijf, maar kan al naargelang van de feiten onder bestaande strafbepalingen vallen.

Al deze delicten met een seksueel karakter die een ernstige inbreuk plegen op de integriteit van het slachtoffer en heel vaak gelinkt zijn aan IT en sociale media, verdienen bijzondere aandacht. De Commissie Strafwetboek zal de strafmaten aanpassen, maar ook alle aspecten van deze delicten opnemen en aanpassen, opdat deze ernstige feiten op een adequate manier kunnen worden aangepakt.

**15.03 Annick Lambrecht** (sp.a): Kan de zedenwetgeving niet worden gemoderniseerd en in één hoofdstuk in het Strafwetboek worden ondergebracht, zoals in Nederland?

**15.04 Minister Koen Geens** (Nederlands): Het nieuwe Strafwetboek zal een nieuwe kijk op de zedenmisdrijven brengen.

*Het incident is gesloten.*

**16 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de inbeslagname van stukken die onder het beroepsgeheim vallen" (nr. 23636)**

**16.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Op het proces-Poppe – de zogenaamde diaken des doods – beval de voorzitter van het hof van assisen een psycholoog om zijn aantekeningen af te geven. In België is het echter verboden om stukken die onder het beroepsgeheim vallen in beslag te nemen. Dat kan enkel als de houder van het beroepsgeheim zelf wordt verdacht.

aggravante que la victime était mineure. Les auteurs de ces faits ne sont pas toujours des *loverboys*.

L'évaluation, en 2014, de la circulaire ministérielle du 26 septembre 2008 relative à la lutte contre la traite des êtres humains a conduit à la mise en place d'instruments juridiques permettant de mieux combattre le phénomène des *loverboys*.

Par ailleurs, grâce à l'adaptation de la circulaire du Collège des procureurs généraux et des ministres concernés à propos du suivi, des recherches et des poursuites, la communication entre les magistrats de référence en matière de traite des êtres humains et les magistrats de la jeunesse s'est améliorée.

Le *revenge porn* a été érigé en infraction par l'article 371.1 du Code pénal et le *grooming*, par l'article 377*quater* de ce même Code. Le sexting ne constitue pas un délit distinct mais il peut relever de dispositions pénales existantes en fonction de la nature des faits commis.

Tous ces délits à caractère sexuel, qui portent gravement atteinte à l'intégrité de la victime et sont très souvent liés aux TIC et aux réseaux sociaux, méritent une attention particulière. La Commission Code pénal adaptera les taux des peines mais elle enregistrera et adaptera également tous les aspects de ces délits, de manière à ce qu'il soit possible de s'attaquer de manière adéquate à ces faits graves.

**15.03 Annick Lambrecht** (sp.a): La législation en matière de mœurs ne pourrait-elle pas être modernisée et rassemblée dans un chapitre distinct du Code pénal, comme c'est le cas aux Pays-Bas?

**15.04 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Le nouveau Code pénal portera un regard neuf sur les délits de mœurs.

*L'incident est clos.*

**16 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "la saisie de pièces protégées par le secret professionnel" (n° 23636)**

**16.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Lors du procès d'Ivo Poppe, un diacre poursuivi pour plusieurs assassinats, le président de la cour d'assises a ordonné à un psychologue de lui transmettre ses notes. Or, en Belgique, la saisie de pièces protégées par le secret professionnel est interdite. Cette saisie n'est possible que si le dépositaire de secrets professionnels est lui-même

suspect.

Hoe kan een magistraat informatie verkrijgen die valt onder het beroepsgeheim van een getuige? Hoe kan een beroepsgeheimhouder als getuige deze informatie wel vrijwillig meedelen en wat kan hij ondernemen als hij dit juist niet wil doen? Wat vindt de minister van de uitlating van de houder van het beroepsgeheim dat men bij dergelijke praktijken in de toekomst beter geen dossier meer aanlegt en getuigt voor een rechtbank.

In dit geval vonden sommige beroepsgeheimhouders het opportuun om wel te spreken, anderen dan weer niet. Vanwaar die discrepantie? Vindt de minister het nodig om samen met zijn collega van Volksgezondheid artsen op één of andere manier te sensibiliseren? Waaraan denkt hij dan?

**16.02** Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Het College van procureurs-generaal weigerde mij toelichting, omdat het hier gaat om een lopende strafzaak, wat inderdaad heel delicaat ligt.

Voor het bekomen van dit soort informatie gelden bijkomende waarborgen, zoals in het geval van documenten die in beslag worden genomen bij advocaten en artsen, waar de vertegenwoordigers van de respectievelijke ordes tot op zekere hoogte toezicht kunnen uitoefenen en ook aanwezig kunnen zijn bij de huiszoeking, zonder dat ze de inbeslagname evenwel kunnen tegenhouden. De informatie hierover vindt men in artikel 66 van de code van geneeskundige plichtenleer. Ook de deontologische code voor de psycholoog bevat bepalingen en wettelijke uitzonderingen inzake het beroepsgeheim. Hoe dan ook geldt het geheim van het onderzoek uiteraard steeds in de onderzoeksfase, dus ook voor de in beslag genomen stukken in het gerechtelijk dossier.

Wat het spreekrecht van de houders van het beroepsgeheim betreft, verwijs ik naar de bepalingen en uitzonderingen in de artikelen 458 tot en met 458*quater* van het Strafwetboek.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 23873 van mevrouw Van Vaerenbergh wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

**17** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan**

Comment un magistrat peut-il obtenir des informations qui relèvent du secret professionnel d'un témoin? Comment le dépositaire de secrets professionnels peut-il, pour sa part, communiquer volontairement ces informations en sa qualité de témoin et comment peut-il éviter d'y être contraint? Que pense le ministre de l'affirmation du dépositaire de secrets professionnels selon laquelle il serait préférable dans le futur, compte tenu de telles pratiques, de plus établir de dossiers et de ne plus témoigner devant les tribunaux?

Dans le cadre de ce procès en particulier, certains dépositaires de secrets professionnels ont jugé préférable de s'exprimer et d'autres pas. D'où vient cette discordance? Le ministre estime-t-il qu'il est nécessaire de sensibiliser les médecins à cette question de quelque manière, conjointement avec sa collègue, la ministre de la Santé publique?

**16.02** **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le Collège des procureurs généraux a refusé de me donner des précisions à ce sujet étant donné que l'affaire est en cours. Il s'agit en effet d'une situation délicate.

L'obtention de ce type d'informations est soumise à des garanties supplémentaires, comme par exemple lorsque des documents sont saisis chez des avocats et des médecins. Dans ces cas, les représentants des ordres respectifs peuvent exercer un contrôle jusqu'à un certain niveau et être présents lors de la perquisition, sans pouvoir toutefois s'opposer à la saisie. Les informations à ce sujet figurent dans l'article 66 du Code de déontologie médicale. Le code de déontologie du psychologue comprend également des dispositions et des exceptions légales en matière de secret professionnel. Quoi qu'il en soit, il va de soi que le secret de l'instruction doit toujours être respecté durant la phase de l'instruction, y compris en ce qui concerne les pièces saisies pour le dossier judiciaire.

Concernant le droit d'expression des dépositaires du secret professionnel, je vous renvoie aux dispositions et aux exceptions visées aux articles 458 à 458*quater* du Code pénal.

*L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 23873 de Mme Van Vaerenbergh est transformée en question écrite.

**17** **Question de M. Georges Dallemagne au**

**de minister van Justitie over "de informatie betreffende Oussama Atar" (nr. 23941)**

**17.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Oussama Atar, die bij de aanslagen in Parijs en Brussel een belangrijke rol gespeeld heeft, zou overleden zijn.

We weten nog steeds niet waarom hij in 2012 door de Belgische regering vrijgelaten werd, noch waarom hij bij zijn terugkeer uit Irak niet onder surveillance geplaatst werd. In strijd met de beloften die de Belgische overheid aan de Iraakse autoriteiten gedaan had, werd er hem zelfs een paspoort uitgereikt.

Kan u het overlijden van Oussama Atar bevestigen? Kan u de omstandigheden ervan toelichten? Loopt er een gerechtelijk onderzoek om alle onduidelijkheden weg te nemen?

**17.02** Minister **Koen Geens** (*Frans*): De VSSE heeft informatie ontvangen die op de dood van Oussama Atar kan wijzen, maar gelet op de situatie in Irak en Syrië kan die niet ondubbelzinnig bevestigd worden. Die informatie wordt met de Belgische partners uitgewisseld en aan andere informatie getoetst om een actueel beeld van de dreiging te verkrijgen.

Het lopende gerechtelijk onderzoek wordt voortgezet.

*Het incident is gesloten.*

**18** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Justitie over "de informatie betreffende de Grote Moskee" (nr. 23942)**

**18.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Ik heb u op 13 en 20 december vragen gesteld over de opzegging van de concessieovereenkomst voor de Grote Moskee. U zei dat u in februari over informatie zou beschikken.

Wat is de stand van zaken? Waarom hebt u de ontbinding van die overeenkomst nog niet betekend? Vier maanden nadat de parlementaire commissie aanbevelingen deed, is er nog steeds geen gevolg gegeven aan die belangrijke aanbeveling. Wanneer zal de overeenkomst worden beëindigd? Wat zijn na de opzegging de vooruitzichten voor de voormalige en de nieuwe beheerders van het gebouw?

**18.02** Minister **Koen Geens** (*Frans*): In maart 2017 gaf ik de secretaris-generaal van de Muslim World League te kennen dat België niet zou aarzelen de erfpachtovereenkomst met het Islamitisch en

**ministre de la Justice sur "l'information concernant Oussama Atar" (n° 23941)**

**17.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Oussama Atar, qui a joué un rôle important dans les attentats de Paris et Bruxelles, serait mort.

On ne connaît toujours pas les raisons de sa libération par le gouvernement belge en 2012, les raisons pour lesquelles il n'a pas été surveillé à son retour d'Irak, un passeport lui ayant même été délivré, contrairement aux promesses des autorités belges aux autorités irakiennes.

Pouvez-vous confirmer et préciser la mort d'Oussama Atar? Une enquête judiciaire est-elle en cours pour lever les zones d'ombre?

**17.02** **Koen Geens**, ministre (*en français*): La VSSE a reçu des informations pouvant indiquer le décès d'Oussama Atar mais, vu la situation en Irak et en Syrie, cela ne peut être entièrement confirmé. Ces renseignements sont échangés avec les partenaires belges et mis en perspective avec d'autres informations afin d'obtenir une image actualisée de la menace.

L'instruction judiciaire ouverte se poursuit.

*L'incident est clos.*

**18** **Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Justice sur "l'information concernant la Grande Mosquée" (n° 23942)**

**18.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Je vous ai interrogé les 13 et 20 décembre sur la rupture de convention avec la Grande Mosquée et vous m'indiquiez espérer des informations pour février.

Où en êtes-vous? Pourquoi n'avez-vous toujours pas signifié la rupture de cette convention? Quatre mois après les recommandations rendues par la commission parlementaire, cette recommandation majeure n'a pas été mise en oeuvre. Quand la convention sera-t-elle rompue? Après la rupture, quelles sont les perspectives quant aux anciens et nouveaux gestionnaires du bâtiment?

**18.02** **Koen Geens**, ministre (*en français*): En mars 2017, j'ai indiqué au secrétaire général de la Ligue islamique mondiale que la Belgique n'hésiterait pas à retirer le bail emphytéotique de la

Cultureel Centrum van België voor de Grote Moskee op te zeggen.

Samen met de minister van Buitenlandse Zaken heb ik erop toegezien dat topambtenaren in november de voornoemde secretaris-generaal, de directeur van het Islamitisch en Cultureel Centrum van België en de Saudische overheid uitleg hebben gegeven over de aanbevelingen van de onderzoekscommissie.

Sindsdien plegen de kabinetten van de eerste minister, Buitenlandse en Binnenlandse Zaken en Justitie overleg over dit dossier. De met de Regie der Gebouwen belaste minister is bevoegd voor de ontbinding van de erfpachtovereenkomst en ik moet besluiten wat er met de Grote Moskee moet gebeuren.

De toekomstige beheerders van het gebouw moeten zich schikken naar de voormelde aanbevelingen. Er moet dus een nieuwe overeenkomst worden gesloten met een nieuwe entiteit; het zwaartepunt van het beheer daarvan moet in België liggen en die entiteit moet een erkenning aanvragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De commissie wil niet verhinderen dat de moslimgemeenschap over een toonaangevend gebedshuis kan beschikken. De ministerraad zal volgende week vergaderen over de voorstellen.

**18.03 Georges Dallemagne** (cdH): Staat er volgende week een voorstel tot het verbreken van de overeenkomst op de agenda van de ministerraad?

U antwoordt niet op de vraag wanneer de concessieovereenkomst zal worden opgezegd en waarom dat nog niet gebeurd is.

*Het incident is gesloten.*

**19 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "een systematisch forensisch onderzoek bij een gewelddadig of onverwacht overlijden" (nr. 23749)**

**19.01 Philippe Goffin** (MR): Overeenkomstig het Wetboek van strafvordering laat de procureur des Konings zich voor gevallen van een gewelddadige dood of een dood waarvan de oorzaak onbekend is en verdacht, bijstaan door een of twee geneesheren, die verslag uitbrengen over de doodsoorzaken en de staat van het lijk. De procureur des Konings beschikt dus over een ruime beoordelingsmarge.

Grande Mosquée au Centre islamique et culturel de Belgique.

Mon collègue des Affaires étrangères et moi avons veillé à ce que des hauts fonctionnaires expliquent, en novembre, les recommandations de la commission d'enquête à ce secrétaire général, au directeur du Centre islamique et aux autorités saoudiennes.

Depuis lors, les cabinets du premier ministre, des Affaires étrangères, de l'Intérieur et de la Justice se concertent sur ce dossier. La résiliation du bail emphytéotique relève du ministre compétent pour la Régie des Bâtiments et il me revient de décider que faire avec la Grande Mosquée.

Ses futurs gestionnaires doivent se conformer aux dites recommandations, soit une nouvelle convention avec une nouvelle entité dont le centre de gestion doit être en Belgique, et avec une demande de reconnaissance auprès de la Région bruxelloise.

Pour la commission, il ne s'agissait pas d'empêcher la communauté musulmane de disposer d'un lieu de culte emblématique. Le Conseil des ministres discutera la semaine prochaine des propositions

**18.03 Georges Dallemagne** (cdH): La semaine prochaine, discutera-t-on d'une proposition de rupture de la convention?

Vous ne répondez pas à ma question sur ce qui bloque et quand aura-t-on cette rupture.

*L'incident est clos.*

**19 Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la pratique systématique d'un examen médico-légal en cas de mort violente ou inattendue" (n° 23749)**

**19.01 Philippe Goffin** (MR): Selon le Code d'instruction criminelle, lors d'une mort violente ou dont la cause est inconnue et suspecte, le procureur du Roi se fait assister de médecins qui font rapport sur les causes de la mort et l'état du cadavre. Cela laisse au procureur du Roi une grande marge d'appréciation.

In België zou voor slechts 1% van de overlijdens een autopsie uitgevoerd worden, tegen 4% in Frankrijk en 8% in Duitsland. De helft van de moorden zou niet als zodanig worden herkend. Het aanzienlijke aantal exhumaties lijkt erop te wijzen dat de procedure niet adequaat is. Er werden al verscheidene wetsvoorstellen ingediend om systematisch een onderzoek door een patholoog-anatoom te laten uitvoeren in geval van een gewelddadige dood of een onverwacht overlijden.

Bevestigt u het percentage uitgevoerde autopsieën? Op grond van welke criteria beslist de procureur des Konings om zich door een arts te laten bijstaan? Stelt men verschillen vast tussen de parketten onderling? Zo ja, hoe kunnen die praktijken geharmoniseerd worden?

Volgens uw kabinet volgen de gerechtelijke diensten het draaiboek 'moord' om misdrijven zo goed mogelijk te kunnen opsporen. Kunt u daar nader op ingaan? Wat zijn de hoofdlijnen van dat draaiboek?

Hoe staat u tegenover een systematisch onderzoek in geval van een gewelddadig of verdacht overlijden?

**19.02** Minister **Koen Geens** (*Frans*): Politie en justitie komen pas in actie wanneer ze geïnformeerd worden over een overlijden. In circa 200 gevallen per jaar is er duidelijk geen sprake van een natuurlijke doodsoorzaak. De parketmagistraat geeft dan onmiddellijk instructies aan de gespecialiseerde politiediensten om een eerste onderzoek uit te voeren en de sporen veilig te stellen.

Er wordt een patholoog-anatoom aangesteld, die eerst een extern onderzoek ter plaatse verricht. Vervolgens wordt er beslist of er al dan niet tot een autopsie wordt overgegaan. In de gevallen waarin men geweld door een derde vermoedt, zal de parketmagistraat onmiddellijk een onderzoeksrechter gelasten een gerechtelijk onderzoek uit te voeren.

Uit buitenlandse wetenschappelijke studies blijkt dat sommige gevallen van vrijwillige doodslag nooit ontdekt worden ten gevolge van een verkeerde eerste evaluatie van het overlijden.

Het nationaal veiligheidsplan 2008-2011 voorziet in een intensievere en kwalitatievere aanpak van gewelddaden, in het bijzonder van moord en doodslag, zodat ze beter en op uniforme wijze aangepakt worden. De werkgroep Verdacht

En Belgique, 1 % à peine des décès ferait l'objet d'une autopsie, contre 4 % en France et 8 % en Allemagne. Un meurtre sur deux ne serait pas détecté. Le nombre important d'exhumations tend à montrer l'insuffisance de la procédure. Des propositions de loi ont déjà été déposées pour proposer un examen systématique par un médecin formé à la médecine légale, en cas de mort violente ou inattendue.

Confirmez-vous la proportion d'autopsies réalisées? Sur quels critères le procureur du Roi décide-t-il de désigner un médecin? Les pratiques diffèrent-elles entre parquets? Le cas échéant, comment les harmoniser?

Votre cabinet indique que les services judiciaires suivent le scénario "meurtre" afin de garantir une meilleure détection des crimes. Pouvez-vous donner plus d'informations? En quoi consiste ce scénario?

Que pensez-vous de la systématisation d'un examen en cas de mort violente ou suspecte?

**19.02** **Koen Geens**, ministre (*en français*): La police et la justice n'interviennent que lorsqu'un décès leur est signalé. Dans environ 200 cas par an, il est évident que la cause du décès n'est pas naturelle. Le magistrat du parquet donne alors directement des instructions aux services spécialisés de la police, en vue de mener une première enquête et de préserver les traces.

Un médecin légiste est désigné et effectue d'abord une analyse externe sur place. Il est ensuite décidé de mener ou non une autopsie interne. Dans les cas indiquant une violence exercée par un tiers, le magistrat du parquet requerra immédiatement une instruction judiciaire auprès du juge d'instruction.

Des études scientifiques étrangères montrent que des homicides volontaires ne sont jamais découverts, généralement à cause d'une première évaluation fautive du décès.

Le plan national de sécurité 2008-2011 promeut une approche plus intensive et qualitative des infractions violentes, en particulier du meurtre et de l'homicide, pour améliorer et uniformiser leur traitement. Le groupe Décès suspects, composé de

overlijden, samengesteld uit vertegenwoordigers van de politie, uit magistraten en experts, heeft eind 2008 richtlijnen in die zin opgesteld. Bij een verdacht overlijden wordt een integrale benadering gepromoot met een technisch, een tactisch en een forensisch onderdeel.

In 2016-2017 heeft deze aanpak van verdachte overlijdens in het arrondissement Limburg geleid tot 565 onderzoeken ter plaatse en tot de opheldering van vier moorden die anders waarschijnlijk nooit aan het licht gekomen waren.

*Het incident is gesloten.*

**20** **Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de fysieke onmogelijkheid om een verklaring van wettelijke samenwoning te ondertekenen" (nr. 23939)**

**20.01** **Philippe Goffin (MR):** Overeenkomstig het Burgerlijk Wetboek moet de verklaring van wettelijke samenwoning schriftelijk aan de ambtenaar van de burgerlijke stand overhandigd worden en door beide samenwonenden ondertekend worden. Naar verluidt bestaat er onduidelijkheid over wat er moet worden gedaan wanneer iemand fysiek niet in staat is die verklaring te ondertekenen, terwijl hij er volledig achter staat. Voor andere procedures is er wél in alternatieve formaliteiten voorzien.

Welke procedure moet er in voorliggend geval gevolgd worden? Kan de ambtenaar van de burgerlijke stand de verklaring in het bevolkingsregister registreren? Door welke andere formaliteit kan de ondertekening door één van de partijen vervangen worden?

**20.02** **Minister Koen Geens (Frans):** De hypothese dat iemand die wettelijk wil gaan samenwonen, psychisch en fysiek niet in staat is om de verklaring te ondertekenen, ook al heeft hij het recht om een overeenkomst van wettelijke samenwoning af te sluiten, wordt niet bij wet geregeld. In afwachting van het nieuwe wettelijke kader dat momenteel besproken wordt, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand de onmogelijkheid om te ondertekenen en de wil van de partijen om samen te wonen vaststellen, bijvoorbeeld door bij de verklaring een medisch attest of een proces-verbaal te voegen, waarin hij die onmogelijkheid vaststelt. Hij zou de partijen ook kunnen oproepen om bij de indiening van de verklaring te verschijnen opdat hij zich dan van hun daadwerkelijke bereidheid zou kunnen vergewissen. Zodra die formaliteiten vervuld zijn, kan hij de wettelijke samenwoning in het bevolkingsregister registreren.

représentants de la police, de magistrats et d'experts, a élaboré fin 2008 des directives dans ce sens. Lors de décès suspects, une approche *full options* est promue avec un pilier technique, un tactique et un médico-légal.

En 2016-2017, cette approche des décès anormaux dans l'arrondissement du Limbourg a mené à 565 descentes et a permis d'élucider quatre meurtres qui ne l'auraient probablement pas été sans cela.

*L'incident est clos.*

**20** **Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "l'impossibilité physique de signer une déclaration de cohabitation légale" (n° 23939)**

**20.01** **Philippe Goffin (MR):** Le Code civil prescrit que la déclaration de cohabitation légale doit être remise à l'officier de l'état civil par écrit et signée par les deux cohabitants. Il semblerait que le flou règne pour régler le problème d'une personne incapable physiquement de signer alors qu'elle est pleinement consentante. Or pour d'autres procédures, des formalités alternatives sont prévues.

Quelle est la procédure à suivre dans ce cas précis? L'officier de l'état civil peut-il acter la déclaration dans le registre de la population? Quelle formalité alternative peut-elle remplacer la signature d'une des parties?

**20.02** **Koen Geens, ministre (en français):** La loi ne règle pas l'hypothèse où un candidat à la cohabitation légale est psychiquement et physiquement incapable de signer la déclaration même s'il est en droit de conclure une cohabitation légale. En attendant un nouveau cadre légal discuté actuellement, l'officier de l'état civil peut constater l'impossibilité de signer et la volonté des parties à cohabiter, par exemple, en joignant à la déclaration un certificat médical ou un procès-verbal dans lequel il constate cette incapacité. Il pourrait aussi convoquer les parties à comparaître au moment de la remise de déclaration pour s'assurer de leur volonté effective. Une fois ces formalités accomplies, il pourra inscrire la cohabitation légale dans le registre de la population.



*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 23770 van de heer Goffin wordt omgevormd in een schriftelijke vraag. Vragen nrs. 23934 van de heer Dedecker, 23584 en 23585 van de heer Calvo worden ingetrokken.

Le **président**: La question n° 23770 de M. Goffin est transformée en question écrite. Les questions n<sup>os</sup> 23934 de M. Dedecker, 23584 et 23585 de M. Calvo sont retirées.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.10 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à 16 h 10.*